



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 53

26 marca 2010

Spis treści

## II Akty o charakterze nieustawodawczym

## ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 254/2010 z dnia 10 marca 2010 r. zatwierdzające program zwalczania *Salmonelli* w niektórych państwach trzecich zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2160/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady i zmieniające załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008 w odniesieniu do statusu zwalczania *Salmonelli* w niektórych państwach trzecich <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 255/2010 z dnia 25 marca 2010 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania przepływem ruchu lotniczego <sup>(1)</sup> ..... 10
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 256/2010 z dnia 25 marca 2010 r. rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę [Alubia de La Bañeza-León (ChOG)] ..... 17
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 257/2010 z dnia 25 marca 2010 r. ustanawiające program ponownej oceny dopuszczonych dodatków do żywności zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1333/2008 w sprawie dodatków do żywności <sup>(1)</sup> ..... 19
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 258/2010 z dnia 25 marca 2010 r. w sprawie wprowadzenia szczególnych warunków dotyczących przywozu gumy guar pochodzącej lub wysyłanej z Indii w związku z ryzykiem zanieczyszczenia pentachlorofenolem i dioksynami oraz w sprawie uchylecia decyzji 2008/352/UE <sup>(1)</sup> ..... 28

Cena: 4 EUR

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 259/2010 z dnia 25 marca 2010 r. rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę [Colline Pontine (ChNP)] .....	32
★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 260/2010 z dnia 25 marca 2010 r. rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę [Chirimoya de la Costa tropical de Granada-Málaga (ChNP)] .....	34
★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 261/2010 z dnia 25 marca 2010 r. zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 297/95 w zakresie dostosowania opłat na rzecz Europejskiej Agencji Leków do wskaźnika inflacji .....	36
★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 262/2010 z dnia 24 marca 2010 r. zmieniające po raz 122. rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i talibami.....	40
Rozporządzenie Komisji (UE) nr 263/2010 z dnia 25 marca 2010 r. ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw .....	44
Rozporządzenie Komisji (UE) nr 264/2010 z dnia 25 marca 2010 r. zmieniające ceny reprezentatywne oraz kwoty dodatkowych należności przywozowych w odniesieniu do niektórych produktów w sektorze cukru, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 877/2009 na rok gospodarczy 2009/10 .....	46

DECYZJE

★ Decyzja Rady 2010/179/WPZIB z dnia 11 marca 2010 r. wspierająca kontrolę uzbrojenia SEESAC na Bałkanach Zachodnich w ramach strategii UE w zakresie zwalczania nielegalnego gromadzenia broni strzeleckiej i lekkiej i amunicji do tych rodzajów broni oraz handlu nimi .....	48
2010/180/UE:	
★ Decyzja Komisji z dnia 25 marca 2010 r. w sprawie zmiany decyzji 2008/911/WE ustanawiającej wykaz substancji ziołowych, preparatów i ich połączeń do użytku w tradycyjnych ziołowych produktach leczniczych (notyfikowana jako dokument nr C(2010) 1867) <sup>(1)</sup> .....	52



<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 254/2010

z dnia 10 marca 2010 r.

**zatwierdzające program zwalczania *Salmonelli* w niektórych państwach trzecich zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2160/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady i zmieniające załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008 w odniesieniu do statusu zwalczania *Salmonelli* w niektórych państwach trzecich**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Rady 90/539/EWG z dnia 15 października 1990 r. w sprawie warunków zdrowotnych zwierząt, regulujących handel wewnątrzspółnotowy i przywóz z państw trzecich drobiu i jaj wylęgowych<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 21 ust. 1,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 2160/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 listopada 2003 r. w sprawie zwalczania *Salmonelli* i innych określonych odzwierzęcych czynników chorobotwórczych przenoszonych przez żywność<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 10 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 798/2008 z dnia 8 sierpnia 2008 r. ustanawiające wykaz państw trzecich, terytoriów, stref lub grup, z których dopuszczalny jest przywóz do i tranzyt przez terytorium Wspólnoty drobiu i produktów drobiowych oraz wymogów dotyczących świadectw weterynaryjnych<sup>(3)</sup> stanowi, że towary objęte tym rozporządzeniem mogą być przywożone do Unii i mogą być przewożone przez jej terytorium jedynie z państw trzecich, terytoriów, stref lub grup wyszczególnionych w załączniku I do tego rozporządzenia.
- (2) Rozporządzenie (WE) nr 2160/2003 określa wymagania w zakresie zwalczania *Salmonelli* w różnych populacjach drobiu w Unii. Wpisanie do przewidzianych

w prawodawstwie unijnym wykazów państw trzecich objętych tym rozporządzeniem, z których państwa członkowskie mogą dokonywać przywozu zwierząt, lub zachowanie w tych wykazach, uzależnione jest od przedłożenia Komisji przez dane państwo trzecie programu zwalczania *Salmonelli*, dającego gwarancje równoważne gwarancjom zawartym w narodowych programach zwalczania *Salmonelli* w państwach członkowskich.

- (3) Zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 584/2008<sup>(4)</sup> programy zwalczania *Salmonelli* dotyczące indyków rozplodowych i produkcyjnych, ich jaj wylęgowych i jednodniowych piskląt, a także indyków rzeźnych i indyków przeznaczonych do odnowy populacji, określone w rozporządzeniu (WE) nr 2160/2003, mają być stosowane od dnia 1 stycznia 2010 r. w Unii.
- (4) Kanada, Izrael i Stany Zjednoczone przedłożyły Komisji programy zwalczania *Salmonelli* dotyczące stad hodowlanych indyków, ich jaj wylęgowych i jednodniowych piskląt. Programy te stanowią gwarancje wymagane rozporządzeniem (WE) nr 2160/2003, powinny zatem zostać zatwierdzone.
- (5) Niektóre państwa trzecie, obecnie ujęte w wykazie w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008, nie przedstawiły jeszcze Komisji żadnego programu zwalczania *Salmonelli* dotyczącego stad indyków, bądź też przedstawione przez nie programy nie stanowią gwarancji równoważnych gwarancjom wymaganym rozporządzeniem (WE) nr 2160/2003. Dlatego też przywóz z tych państw trzecich indyków rozplodowych i produkcyjnych, ich jaj wylęgowych i jednodniowych piskląt, a także indyków rzeźnych i indyków przeznaczonych do odnowy populacji nie powinien już być dozwolony od dnia 1 stycznia 2010 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 303 z 31.10.1990, s. 6.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 325 z 12.12.2003, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 226 z 23.8.2008, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 162 z 21.6.2008, s. 3.

- (6) Izrael przedstawił Komisji program zwalczania *Salmonelli* dotyczący jednodniowych piskląt gatunku *Gallus gallus* przeznaczonych do stad kur niosek i brojlerów, uzupełniający program zwalczania przedstawiony przez Izrael i zatwierdzony decyzją Komisji 2007/843/WE<sup>(1)</sup>. Również Brazylia przedstawiła programy zwalczania *Salmonelli* dotyczące stad kur niosek, ich jaj wylęgowych oraz jednodniowych piskląt gatunku *Gallus gallus*. Programy te stanowią gwarancje wymagane rozporządzeniem (WE) nr 2160/2003, powinny zatem zostać zatwierdzone.
- (7) Należy zatem odpowiednio zmienić wykaz państw trzecich, terytoriów, stref lub grup oraz wzory świadectw weterynaryjnych stosowanych w przypadku przywozu drobiu rozplodowego i produkcyjnego, jednodniowych piskląt oraz jaj wylęgowych, zawarte w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008.
- (8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

Program zwalczania *Salmonelli*, zgodny z art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2160/2003, zostaje zatwierdzony w odniesieniu do:

- a) stad hodowlanych indyków, ich jaj wylęgowych i jednodniowych piskląt – przedstawiony przez Kanadę, Izrael i Stany Zjednoczone;
- b) jednodniowych piskląt gatunku *Gallus gallus* przeznaczonych do stad kur niosek i brojlerów – przedstawiony przez Izrael;
- c) kur niosek gatunku *Gallus gallus*, ich jaj wylęgowych i jednodniowych piskląt gatunku *Gallus gallus* – przedstawiony przez Brazylię.

#### Artykuł 2

Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008 zostaje zmieniony zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

#### Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 10 marca 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 332 z 18.12.2007, s. 81.

## ZAŁĄCZNIK

W załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 798/2008 wprowadza się następujące zmiany:

1) część 1 otrzymuje brzmienie:

## „CZĘŚĆ 1

## Wykaz państw trzecich, terytoriów, stref lub grup

Kod ISO i nazwa państwa trzeciego lub terytorium	Kod państwa trzeciego, terytorium, strefy lub grupy	Opis państwa trzeciego, terytorium, strefy lub grupy	Świadectwo weterynaryjne		Warunki szczegółowe	Warunki szczegółowe		Status nadzoru pod kątem ptasiej grypy	Status szczepień przeciwko ptasiej grypie	Status zwalczania Salmonelli	
			Wzór/Wzory	Dodatkowe gwarancje		Data zakończenia (1)	Data rozpoczęcia (2)				
1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9	
AL – Albania	AL-0	Cały kraj	EP, E							S4	
AR – Argentyna	AR-0	Cały kraj	SPF								
			POU, RAT, EP, E					A		S4	
			WGM	VIII							
AU – Australia	AU-0	Cały kraj	SPF								
			EP, E							S4	
			BPP, DOC, HEP, SRP								S0, ST0
			BPR	I							
			DOR	II							
			HER	III							
			POU	VI							
			RAT	VII							
BR – Brazylia	BR-0	Cały kraj	SPF								

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
	BR-1	Stany: Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo i Mato Grosso do Sul	RAT, BPR, DOR, HER, SRA		N			A		
	BR-2	Stany: Mato Grosso, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina i São Paulo	BPP, DOC, HEP, SRP		N					S5, ST0
	BR-3	Distrito Federal i stany: Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina i São Paulo	WGM	VIII						
EP, E, POU				N					S4	
BW – Botswana	BW-0	Cały kraj	SPF							
			EP, E							S4
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT	VII						
BY – Białoruś	BY - 0	Cały kraj	EP i E (oba »Tylko tranzyt przez terytorium UE«)	IX						
CA – Kanada	CA-0	Cały kraj	SPF							
			EP, E							S4
			BPP, BPR, DOR, HER, SRA, SRP		N				A	S1, ST1
			DOC, HEP		L, N					
			WGM	VIII						
			POU, RAT		N					

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9	
CH – Szwajcaria	CH-0	Cały kraj	(?)					A		(?)	
CL – Chile	CL-0	Cały kraj	SPF								
			EP, E							S4	
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP		N				A		S0, ST0
			WGM	VIII							
			POU, RAT		N						
CN – Chiny	CN-0	Cały kraj	EP								
	CN-1	Prowincja Szantung	POU, E	VI	P2	6.2.2004	—			S4	
GL – Grenlandia	GL-0	Cały kraj	SPF								
			EP, WGM								
HK – Hongkong	HK-0	Całe terytorium Specjalnego Regionu Administracyjnego Hongkong	EP								
HR – Chorwacja	HR-0	Cały kraj	SPF								
			BPR, BPP, DOR, DOC, HEP, HER, SRA, SRP		N			A		S2, ST0	
			EP, E, POU, RAT, WGM		N						
IL – Izrael	IL-0	Cały kraj	SPF								
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP		N			A		S5, ST1	
			WGM	VIII							

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
			EP, E, POU, RAT		N					S4
IN – Indie	IN-0	Cały kraj	EP							
IS – Islandia	IS-0	Cały kraj	SPF							
			EP, E							S4
KR – Republika Korei	KR-0	Cały kraj	EP, E							S4
ME – Czarnogóra	ME-O	Cały kraj	EP							
MG – Madagaskar	MG-0	Cały kraj	SPF							
			EP, E, WGM							S4
MY – Maleszja	MY-0	—	—							
	MY-1	Półwysep Malajski (Zachodnia Maleszja)	EP							
			E		P2	6.2.2004				S4
MK – Była Jugosłowiańska Republika Macedonii (*)	MK-0 (*)	Cały kraj	EP							
MX – Meksyk	MX-0	Cały kraj	SPF							
			EP							
NA – Namibia	NA-0	Cały kraj	SPF							
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						



1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
			RAT, EP, E	VII						S4
NC – Nowa Kaledonia	NC-0	Cały kraj	EP							
NZ – Nowa Zelandia	NZ-0	Cały kraj	SPF							
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP							S0, ST0
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4
PM – Saint Pierre i Miquelon	PM-0	Całe terytorium	SPF							
RS – Serbia <sup>(5)</sup>	RS-0 <sup>(5)</sup>	Cały kraj	EP							
RU – Rosja	RU-0	Cały kraj	EP							
SG – Singapur	SG-0	Cały kraj	EP							
TH – Tajlandia	TH-0	Cały kraj	SPF, EP							
			WGM	VIII	P2	23.1.2004				
			E, POU, RAT		P2	23.1.2004				S4
TN – Tunezja	TN-0	Cały kraj	SPF							
			DOR, BPR, BPP, HER							S1, ST0
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4

1	2	3	4	5	6	6 A	6B	7	8	9
TR – Turcja	TR-0	Cały kraj	SPF							
			EP, E							S4
US – Stany Zjednoczone	US-0	Cały kraj	SPF							
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP		N			A		S3, ST1
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT		N					S4
UY – Urugwaj	UY-0	Cały kraj	SPF							
			EP, E, RAT							S4
ZA – Republika Południowej Afryki	ZA-0	Cały kraj	SPF							
			EP, E							S4
			BPR	I				A		
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT	VII						
ZW – Zimbabwe	ZW-0	Cały kraj	RAT	VII						
			EP, E							S4

(1) Towary, w tym transportowane na pełnym morzu, wyprodukowane przed tą datą, mogą być przywożone do Unii w okresie 90 dni od tej daty.

(2) Jedyne towary wyprodukowane po tej dacie mogą być przywożone do Unii.

(3) Zgodnie z umową między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącą handlu produktami rolnymi (Dz.U. L 114 z 30.4.2002, s. 132).

(4) Była Jugosłowiańska Republika Macedonii; kod tymczasowy, który w żaden sposób nie przesądza o ostatecznej nazwie tego państwa, która zostanie uzgodniona po zakończeniu negocjacji w tej sprawie, toczących się obecnie na forum Narodów Zjednoczonych.

(5) Z wyjątkiem Kosowa w rozumieniu rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1244 z dnia 10 czerwca 1999 r.;

2) w części 2 wprowadza się następujące zmiany:

a) w sekcji „Program zwalczania *Salmonelli*” dodaje się pozycje w brzmieniu:

„S5» Zakaz wywozu drobiu rozplodowego lub produkcyjnego (BPP) gatunku *Gallus gallus* oraz drobiu rzeźnego i drobiu przeznaczonego do odnowy populacji (SRP) gatunku *Gallus gallus* do Unii z uwagi na to, że program zwalczania *Salmonelli* zgodny z rozporządzeniem (WE) nr 2160/2003 nie został przedłożony Komisji lub nie został przez nią zatwierdzony.

»ST0» Zakaz wywozu indyków rozplodowych lub produkcyjnych (BPP), jednodniowych piskląt (DOC) indyków, indyków rzeźnych i przeznaczonych do odnowy populacji (SRP) oraz jaj wylęgowych (HEP) indyków do Unii z uwagi na to, że program zwalczania *Salmonelli* zgodny z rozporządzeniem (WE) nr 2160/2003 nie został przedłożony Komisji lub nie został przez nią zatwierdzony.

»ST1» Zakaz wywozu indyków rozplodowych lub produkcyjnych (BPP) oraz indyków rzeźnych i przeznaczonych do odnowy populacji (SRP) do Unii z uwagi na to, że program zwalczania *Salmonelli* zgodny z rozporządzeniem (WE) nr 2160/2003 nie został przedłożony Komisji lub nie został przez nią zatwierdzony.”;

b) we wzorze świadectwa dla drobiu rozplodowego lub produkcyjnego z wyłączeniem ptaków bezgrzebieniowych (BPP) uwagę 6 w części II zastępuje się uwagą w brzmieniu:

„<sup>(6)</sup> Niniejsza gwarancja ma zastosowanie jedynie do drobiu należącego do gatunku *Gallus gallus* oraz indyków.”;

c) we wzorze świadectwa dla jednodniowych piskląt nie pochodzących od ptaków bezgrzebieniowych (DOC) uwagę 6 w części II zastępuje się uwagą w brzmieniu:

„<sup>(6)</sup> Niniejsza gwarancja ma zastosowanie jedynie do drobiu należącego do gatunku *Gallus gallus* oraz indyków.”;

d) we wzorze świadectwa dla jaj wylęgowych z wyłączeniem ptaków bezgrzebieniowych (HEP) uwagę 5 w części II zastępuje się uwagą w brzmieniu:

„<sup>(5)</sup> Niniejsza gwarancja ma zastosowanie jedynie do drobiu należącego do gatunku *Gallus gallus* oraz indyków.”;

e) we wzorze świadectwa dla drobiu rzeźnego i drobiu przeznaczonego do odnowy populacji ptaków łownych z wyłączeniem ptaków bezgrzebieniowych (SRP) uwagę 6 w części II zastępuje się uwagą w brzmieniu:

„<sup>(6)</sup> Niniejsza gwarancja ma zastosowanie jedynie do drobiu należącego do gatunku *Gallus gallus* oraz indyków.”.

---

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 255/2010**

z dnia 25 marca 2010 r.

**ustanawiające wspólne zasady zarządzania przepływem ruchu lotniczego**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 551/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 marca 2004 r. w sprawie organizacji i użytkowania przestrzeni powietrznej w jednolitej europejskiej przestrzeni powietrznej (rozporządzenie w sprawie przestrzeni powietrznej) <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 6 ust. 7,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Komisja zobowiązana jest ustanowić środki dotyczące zarządzania przepływem ruchu lotniczego (zwanego dalej „ATFM”) w celu optymalizacji dostępnej pojemności w zakresie wykorzystania przestrzeni powietrznej oraz usprawnienia procesów ATFM.
- (2) Europejska Organizacja ds. Bezpieczeństwa Żeglugi Powietrznej (Eurocontrol) została upoważniona, zgodnie z art. 8 ust. 1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 549/2004 z dnia 10 marca 2004 r. ustanawiającego ramy tworzenia jednolitej europejskiej przestrzeni powietrznej (rozporządzenia ramowego) <sup>(2)</sup>, do opracowania przepisów wykonawczych w zakresie ATFM. Niniejsze rozporządzenie oparte jest na wynikającym z tego upoważnienia sprawozdaniu z dnia 7 grudnia 2007 r.
- (3) Jednolite stosowanie szczegółowych zasad i procedur w jednolitej europejskiej przestrzeni powietrznej ma zasadnicze znaczenie dla osiągnięcia optymalnego poziomu wykorzystania dostępnej pojemności kontroli ruchu lotniczego poprzez efektywne zarządzanie funkcją ATFM oraz jej właściwe stosowanie.
- (4) Niniejsze rozporządzenie nie obejmuje wojskowych działań operacyjnych i szkoleniowych, o których mowa w art. 1 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 549/2004. Jednak wojskowe statki powietrzne eksploatowane w ramach ogólnego ruchu lotniczego powinny podlegać środkom ATFM, w sytuacji gdy wykonują lub zamierzają wykonywać operacje w przestrzeni powietrznej lub w portach lotniczych podlegających środkom ATFM.
- (5) Zgodnie z art. 13 rozporządzenia (WE) nr 549/2004, ustalając i wdrażając środki ATFM, należy zabezpieczyć podstawowe interesy obronne i w zakresie bezpieczeństwa państw członkowskich.
- (6) Organizacja Eurocontrol ustanowiła centralny organ odpowiedzialny za ATFM, zajmujący się planowaniem, koordynacją i realizacją środków ATFM, uwzględniając zalecenia Organizacji Międzynarodowego Lotnictwa

Cywilnego (ICAO). Państwa członkowskie powinny zostać zobowiązane do podjęcia niezbędnych środków zapewniających optymalizację przez centralny organ odpowiedzialny za ATFM ogólnych skutków środków ATFM dla europejskiej sieci zarządzania ruchem lotniczym (zwaney dalej „EATMN”).

- (7) Środki ATFM powinny opierać się na zasadach określonych przez ICAO, a wszystkie strony uczestniczące w systemie ATFM powinny stosować się do zasad zapewniających bezpieczne wykorzystywanie pojemności kontroli ruchu lotniczego i w możliwe najszerszym zakresie.
- (8) Środki ATFM powinny uwzględniać dostępność tras i przestrzeni powietrznej, w szczególności poprzez stosowanie określonego w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2150/2005 z dnia 23 grudnia 2005 r., ustanawiającym wspólne zasady elastycznego wykorzystania przestrzeni powietrznej <sup>(3)</sup>, elastycznego wykorzystania przestrzeni powietrznej przez wszystkie zainteresowane strony, w tym komórkę zarządzania przestrzenią powietrzną.
- (9) W celu optymalizacji dostępnej pojemności EATMN, w tym portów lotniczych, należy ustanowić procedury mające na celu zwiększenie spójności pomiędzy przydziałami czasu na start lub lądowanie w portach lotniczych i planami lotu.
- (10) Należy przyznać państwom członkowskim i stronom uczestniczącym w procesach ATFM wystarczająco dużo czasu na spełnienie wymogów zarządzania przepływem ruchu lotniczego.
- (11) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Jednolitej Przestrzeni Powietrznej,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## Artykuł 1

**Przedmiot i zakres stosowania**

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia wymogi zarządzania przepływem ruchu lotniczego (zwanego dalej „ATFM”) w celu optymalizacji dostępnej pojemności europejskiej sieci zarządzania ruchem lotniczym (zwaney dalej „EATMN”) oraz usprawnienia procesów ATFM.

2. Niniejsze rozporządzenie stosuje się w ramach przestrzeni powietrznej, o której mowa w art. 1 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 551/2004, do:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 96 z 31.3.2004, s. 20.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 96 z 31.3.2004, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 342 z 24.12.2005, s. 20.

a) wszystkich lotów planowanych lub wykonywanych jako ogólny ruch lotniczy zgodnie z przepisami wykonywania lotów według wskazań przyrządów (zwanym dalej „IFR”), w całości lub częściowo;

b) wszystkich faz lotów, o których mowa w lit. a), oraz zarządzania ruchem lotniczym.

3. Niniejsze rozporządzenie stosuje się do następujących stron, lub agentów działających w ich imieniu, uczestniczących w procesach ATFM:

a) operatorów statków powietrznych;

b) organów służb ruchu lotniczego (zwanym dalej „organami ATS”), w tym biur odpraw załóg oraz służb kontroli lotniska;

c) służb informacji lotniczej;

d) podmiotów zaangażowanych w zarządzanie przestrzenią powietrzną;

e) organów zarządzających portami lotniczymi;

f) centralnego organu odpowiedzialnego za ATFM;

g) lokalnych organów ATFM;

h) koordynatorów przydziałów czasu na start lub lądowanie w koordynowanych portach lotniczych.

## Artykuł 2

### Definicje

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się definicje podane w art. 2 rozporządzenia (WE) nr 549/2004 oraz w art. 2 rozporządzenia Rady (EWG) nr 95/93<sup>(1)</sup>.

Ponadto zastosowanie mają następujące definicje:

1) „środek zarządzania przepływem ruchu lotniczego (środek ATFM)” oznacza działania podejmowane w zakresie zarządzania przepływem ruchu lotniczego i zarządzania pojemnością;

2) „operator” oznacza osobę, organizację lub przedsiębiorstwo zajmujące się eksploatacją lub oferujące eksploatację statku powietrznego;

3) „przepisy wykonywania lotów według wskazań przyrządów (IFR)” oznaczają przepisy wykonywania lotów według wskazań przyrządów określone w załączniku 2 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, sporządzonej w Chicago w 1944 r. (zwanej dalej „konwencją chicagowską”);

4) „biuro odpraw załóg” oznacza organ ATS ustanowiony w celu przyjmowania meldunków dotyczących ATS oraz planów lotu składanych przed wydaniem pierwszego zezwolenia kontroli ruchu lotniczego;

5) „lokalny organ zarządzania przepływem ruchu lotniczego (lokalny organ ATFM)” oznacza podmiot zarządzający przepływem, działający w imieniu jednego podmiotu zarządzającego przepływem lub większej ich liczby jako

pośrednik pomiędzy centralnym organem odpowiedzialnym za ATFM a organem ATS lub kilkoma takimi organami;

6) „zdarzenie krytyczne” oznacza nadzwyczajną sytuację lub kryzys skutkujące poważnymi stratami w zakresie pojemności EATMN lub poważnym zachwianiem równowagi pomiędzy pojemnością EATMN a zapotrzebowaniem bądź poważne zakłócenia w przepływie informacji w jednej lub w kilku częściach EATMN;

7) „przydział czasu na start wynikający z zarządzania przepływem ruchu lotniczego (przydział czasu na start wynikający z ATFM)” oznacza wyliczony czas startu przydzielony przez centralny organ odpowiedzialny za ATFM z tolerancją czasową, którą zarządza lokalny organ ATS;

8) „ukierunkowanie tras i ruchu” oznacza zasady i procedury korzystania z tras przez statki powietrzne;

9) „wielokrotny plan lotu” oznacza więcej niż jeden plan lotu dla tego samego planowanego lotu pomiędzy dwoma portami lotniczymi;

10) „konfiguracja sektora organu służb ruchu lotniczego (konfiguracja sektora organu ATS)” oznacza czterowymiarowy opis sektora lub grupy sektorów przestrzeni powietrznej organu ATS, który może być wykorzystywany w sposób stały lub czasowy;

11) „czas kołowania na lotnisku” oznacza wcześniej ustaloną wartość czasową od momentu odblokowania do momentu startu, wyrażoną w minutach i obowiązującą w okresie działalności portu lotniczego w normalnych warunkach;

12) „aktualna pozycja statku powietrznego w czasie lotu” oznacza pozycję statku powietrznego aktualizowaną na podstawie danych ze źródeł dozoru, danych z planu lotu lub meldunków pozycyjnych;

13) „zezwolenie kontroli ruchu lotniczego” oznacza zezwolenie dla statku powietrznego na kontynuowanie lotu na warunkach określonych przez organ kontroli ruchu lotniczego;

14) „zawieszenie planu lotu” oznacza proces zapoczątkowany przez podmiot sprawujący ATFM w celu zapewnienia wprowadzenia zmiany w planie lotu przez operatora przed wykonaniem lotu;

15) „przewóz lotniczy” oznacza lot albo serię lotów, w których przewozi się pasażerów, ładunki lub pocztę za wynagrodzeniem lub w ramach najmu;

16) „raport operacyjny” oznacza raport z systemu ATFM, przekazany w bazę danych umożliwiającą szybkie wyszukiwanie danych ATFM.

## Artykuł 3

### Ramy zarządzania przepływem ruchu lotniczego

1. Planowanie, koordynacja i realizacja środków ATFM przez strony, o których mowa w art. 1 ust. 3, są zgodne z przepisami ICAO wymienionymi w załączniku.

2. ATFM opiera się na następujących zasadach:

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 14 z 22.1.1993, s. 1.

## a) środki ATFM:

- (i) zapobiegają nadmiernemu zapotrzebowaniu ruchu lotniczego w stosunku do zadeklarowanej pojemności kontroli ruchu lotniczego (ATC) sektorów i portów lotniczych;
- (ii) wykorzystują pojemność EATMN w możliwie największym zakresie, aby zoptymalizować efektywność EATMN i ograniczyć do minimum niekorzystne skutki dla operatorów;
- (iii) optymalizują pojemność EATMN udostępnioną dzięki opracowaniu i stosowaniu przez organy ATS środków zwiększających pojemność;
- (iv) wspomagają zarządzanie w razie wystąpienia zdarzenia krytycznego;

## b) lokalne organy ATFM i centralny organ odpowiedzialny za ATFM uważa się za część funkcji ATFM.

3. Przydział czasu na start wynikający z ATFM zapewnia pierwszeństwo lotom w kolejności zgodnej z ich planowanym wejściem w rejon, w stosunku do którego stosuje się środek ATFM, chyba że szczególne okoliczności wymagają zastosowania innej zasady pierwszeństwa, formalnie uzgodnionej i korzystnej dla EATMN.

Akapit pierwszy może być stosowany do lotów, w których przypadku nie jest możliwe przyjęcie opcji zmiany trasy, aby uniknąć zatłoczonych obszarów lub odciążyc je, z uwzględnieniem położenia i wielkości zatłoczonego obszaru.

## Artykuł 4

**Ogólne obowiązki państw członkowskich**

1. Państwa członkowskie zapewniają dostępność funkcji ATFM dla wszystkich stron, o których mowa w art. 1 ust. 3 przez 24 godziny na dobę.

2. Definicja i wdrożenie środków ATFM są zgodne z wymogami państw członkowskich w zakresie bezpieczeństwa i obrony w celu zapewniania efektywnego planowania, przydziału i wykorzystania przestrzeni powietrznej, z korzyścią dla stron, o których mowa w art. 1 ust. 3.

3. Ustala się spójne procedury w zakresie współpracy pomiędzy stronami zaangażowanymi w funkcję ATFM, organami ATS i podmiotami zaangażowanymi w zarządzanie przestrzenią powietrzną, w celu optymalizacji wykorzystania przestrzeni powietrznej.

4. Sporządza się wspólny dokument referencyjny zawierający zasady, procedury i opis ukierunkowania tras i ruchu.

W stosownych przypadkach, publikacja dostępności tras w krajowym zbiorze informacji lotniczych jest w pełni zgodna z powyższym wspólnym dokumentem referencyjnym.

5. Ustala się wspólne procedury wnioskowania o zwolnienie z przydziału czasu na start wynikający z ATFM, zgodnie z przepisami ICAO wymienionymi w załączniku. Procedury te są uzgadniane z centralnym organem odpowiedzialnym za ATFM i są publikowane w krajowych zbiorach informacji lotniczych.

## Artykuł 5

**Obowiązki państw członkowskich dotyczące centralnego organu odpowiedzialnego za ATFM**

Państwa członkowskie gwarantują, że centralny organ odpowiedzialny za ATFM:

- a) optymalizuje ogólne skutki w zakresie wydajności EATMN poprzez planowanie, koordynację i wdrożenie środków ATFM;
- b) prowadzi konsultacje z operatorami w sprawie definicji środków ATFM;
- c) zapewnia skuteczne wdrożenie środków ATFM, wraz z lokalnymi organami ATFM;
- d) we współpracy z lokalnymi organami ATFM określa alternatywne trasy przelotu, pozwalające uniknąć zatłoczonych obszarów lub odciążyc je, z uwzględnieniem ogólnych skutków w zakresie wydajności EATMN;
- e) proponuje zmianę trasy przelotu dla tych lotów, jeżeli może się to przyczynić do optymalizacji skutków wynikających z lit. d);
- f) przekazuje na czas operatorom i organom ATS informacje dotyczące ATFM, w tym na temat:
  - (i) planowanych środków ATFM;
  - (ii) skutków środków ATFM dla czasu startu i profilu lotu poszczególnych lotów;
- g) monitoruje przypadki braku planów lotu i składanych wielokrotnych planów lotu;
- h) zawieszka plan lotu, w przypadku gdy, uwzględniając tolerancję czasową, przydział czasu na start wynikający z ATFM nie może być dotrzymany, a nowy przewidywany czas odblokowania nie jest znany;
- i) monitoruje liczbę zwolnień przyznanych zgodnie z art. 4 ust. 5.



## Artykuł 6

**Ogólne obowiązki organów ATS**

1. W przypadku konieczności zastosowania środka ATFM organy ATS dokonują jego koordynacji za pośrednictwem lokalnego organu ATFM z centralnym organem odpowiedzialnym za ATFM, aby zapewnić dokonanie wyboru środka z poszanowaniem zasady optymalizacji ogólnych skutków w zakresie wydajności dla EATMN.

2. W razie konieczności, biura odpraw załóg ułatwiają wymianę informacji pomiędzy pilotami lub operatorami a lokalnym lub centralnym organem odpowiedzialnym za ATFM.

3. Organy ATS zapewniają koordynację środków ATFM mających zastosowanie wobec portów lotniczych z zainteresowanym organem zarządzającym portem lotniczym, aby zapewnić efektywne planowanie w porcie lotniczym i jego efektywne wykorzystanie z korzyścią dla stron, o których mowa w art. 1 ust. 3.

4. Organy ATS informują centralny organ odpowiedzialny za ATFM za pośrednictwem lokalnego organu ATFM o wszystkich zdarzeniach mogących mieć wpływ na pojemność kontroli ruchu lotniczego lub zapotrzebowanie ruchu lotniczego.

5. Organy ATS przekazują centralnemu organowi odpowiedzialnemu za ATFM następujące dane i ich aktualizacje, dotrzymując określonych terminów i gwarantując jakość tych danych:

- a) dostępność przestrzeni powietrznej i struktury tras;
- b) konfiguracje i aktywacje sektora organu ATS;
- c) czasy kołowania na lotnisku;
- d) sektor kontroli ruchu lotniczego i przepustowość portu lotniczego;
- e) dostępność tras, w tym dzięki elastycznemu wykorzystaniu przestrzeni powietrznej zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2150/2005;
- f) aktualne położenia statków powietrznych w czasie lotu;
- g) odchylenia od planów lotu;
- h) dostępność przestrzeni powietrznej, w tym dzięki elastycznemu wykorzystaniu przestrzeni powietrznej zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2150/2005;
- i) rzeczywiste czasy startu.

Dane są udostępniane stronom, o których mowa w art. 1 ust. 3, oraz dostarczane bezpłatnie centralnemu organowi odpowiedzialnemu za ATFM oraz poprzez ten organ.

6. Organ ATS w porcie lotniczym odlotu gwarantuje, że:

- a) w przypadku gdy lot objęty jest przydziałem czasu na start wynikającym z ATFM, przydział ten stanowi część zezwolenia kontroli ruchu lotniczego;

b) w odniesieniu do lotów przestrzegane są przydziały czasu na start wynikające z ATFM;

c) nie wydaje się zezwolenia na start w odniesieniu do lotów, w których przypadku nie są przestrzegane ich przewidywane czasy odblokowania, z uwzględnieniem ustalonej tolerancji czasowej;

d) nie wydaje się zezwolenia na start w odniesieniu do lotów, których plan lotu został odrzucony lub zawieszony.

## Artykuł 7

**Ogólne obowiązki operatorów**

1. Każdy zaplanowany lot objęty jest jednym planem lotu. Złożony plan lotu prawidłowo odzwierciedla planowany profil lotu.

2. Wszystkie stosowne środki ATFM i ich zmiany włącza się do planowanego wykonania lotu i informuje się o nich pilota.

3. W przypadku odlotu z portu lotniczego niepodlegającego przydziałom czasu na start wynikającym z ATFM, operatorzy odpowiadają za przestrzeganie przewidywanych czasów odblokowania, z uwzględnieniem tolerancji czasowej ustalonej w obowiązujących przepisach ICAO, wymienionych w załączniku.

4. W przypadku zawieszenia planu lotu zgodnie z art. 5 lit. h) zainteresowany operator dokonuje aktualizacji lub anulowania planu lotu.

## Artykuł 8

**Ogólne obowiązki organów zarządzających portami lotniczymi**

Organy zarządzające portami lotniczymi informują centralny organ odpowiedzialny za ATFM, bezpośrednio lub za pośrednictwem lokalnego organu ATFM lub organów ATS lub obu tych organów, o wszystkich zdarzeniach mogących mieć wpływ na pojemność kontroli ruchu lotniczego lub zapotrzebowanie ruchu lotniczego. Zawiadamiają lokalny organ ATFM i organy ATS, jeśli informacja przekazywana jest bezpośrednio.

## Artykuł 9

**Zgodność planów lotu z przydziałami czasu na start lub lądowanie w portach lotniczych**

1. Państwa członkowskie gwarantują, że na wniosek koordynatora przydziałów czasu na start lub lądowanie w porcie lotniczym lub organu zarządzającego koordynowanym portem lotniczym centralny organ odpowiedzialny za ATFM lub lokalny organ ATFM składają tym podmiotom przyjęty plan lotu dla lotu wykonywanego w danym porcie lotniczym przed wykonaniem danego lotu. Koordynatorzy przydziałów czasu na start lub lądowanie w porcie lotniczym lub organy zarządzające koordynowanymi portami lotniczymi umożliwiają dostęp do przyjętych planów lotu złożonych przez centralny organ odpowiedzialny za ATFM lub lokalny organ ATFM.

2. Przed wykonaniem lotu operatorzy przekazują do portu lotniczego odlotu i przylotu niezbędne informacje, umożliwiające powiązanie oznaczenia lotu podanego w planie lotu z oznaczeniem podanym do celów przydziału odpowiedniego czasu na start lub lądowanie.

3. Każdy operator, każdy organ zarządzający portem lotniczym i każdy organ ATS ma prawo zgłosić koordynatorowi przydziałów czasu na start lub lądowanie w porcie lotniczym wszelkie przypadki wielokrotnego wykonywania operacji przewozu lotniczego w terminach znacznie różniących się od przydzielonego czasu na start lub lądowanie bądź wykorzystania przydziałów czasu na start lub lądowanie w sposób znacznie różniący się od sposobu wskazanego w chwili przydziału, gdy powoduje to zakłócenia w działalności portu lotniczego lub operacjach ruchu lotniczego.

4. Państwa członkowskie zapewniają zgłaszanie przez centralny organ odpowiedzialny za ATFM koordynatorom przydziałów czasu na start lub lądowanie w portach lotniczych wszelkich przypadków wielokrotnego wykonywania operacji przewozu lotniczego w terminach znacznie różniących się od przydzielonego czasu na start lub lądowanie bądź wykorzystania przydziałów czasu na start lub lądowanie w sposób znacznie różniący się od sposobu wskazanego w chwili przydziału, gdy powoduje to zakłócenia w zakresie ATFM.

#### Artykuł 10

##### Obowiązki dotyczące zdarzeń krytycznych

1. Państwa członkowskie zapewniają ustanowienie i opublikowanie przez centralny organ odpowiedzialny za ATFM procedur ATFM w zakresie postępowania w razie wystąpienia zdarzeń krytycznych, w celu ograniczenia zakłóceń w działalności EATMN.

2. Przygotowując się do zdarzeń krytycznych, organy ATS i organy zarządzające portami lotniczymi koordynują z operatorami, których dotyczą zdarzenia krytyczne, przedmiot i zakres procedur awaryjnych, w tym dostosowania do zasad pierwszeństwa.

Procedury awaryjne obejmują:

- a) kwestie organizacyjne i koordynacyjne;
- b) środki ATFM regulujące dostęp do obszarów objętych zdarzeniem, aby zapobiec nadmiernemu zapotrzebowaniu ruchu lotniczego w porównaniu z deklarowaną pojemnością całości lub części przestrzeni powietrznej lub przedmiotowych portów lotniczych;
- c) okoliczności, warunki i procedury stosowania zasad pierwszeństwa w odniesieniu do lotów, z poszanowaniem zasadniczych interesów państw członkowskich w zakresie polityki bezpieczeństwa i obrony;
- d) środki naprawcze.

#### Artykuł 11

##### Monitorowanie zgodności ze środkami ATFM

1. Państwa członkowskie gwarantują, że w przypadku przestrzegania przydziałów czasu na start wynikających z ATFM w porcie lotniczym odlotu na poziomie 80 % lub poniżej

w ciągu roku, organ ATS w tym porcie lotniczym przekazuje odpowiednie informacje o braku zgodności oraz o działaniach podjętych w celu zapewnienia przestrzegania przydziałów czasu na start wynikających z ATFM. Działania te wymienia się w sprawozdaniu przedkładanym Komisji przez zainteresowane państwo członkowskie.

2. Organ ATS w danym porcie lotniczym przekazuje odpowiednie informacje o wszelkich przypadkach niezastosowania się do odrzucenia planu lotu lub jego zawieszenia w danym porcie lotniczym oraz o działaniach podjętych w celu zapewnienia zgodności. Działania te wymienia się w sprawozdaniu przedkładanym Komisji przez zainteresowane państwo członkowskie.

3. Państwa członkowskie gwarantują, że:

- a) centralny organ odpowiedzialny za ATFM informuje państwo członkowskie, które przyznaje zwolnienia w ilości powyżej 0,6 % rocznych odlotów tego państwa członkowskiego;
- b) państwo członkowskie poinformowane na podstawie lit. a) sporządza sprawozdanie zawierające szczegółowe dane o przyznanych zwolnieniach i przedkłada je Komisji.

4. Państwa członkowskie gwarantują, że w przypadku stwierdzenia niezgodności ze środkami ATFM wynikającej z zastosowania art. 5 lit. g) centralny organ odpowiedzialny za ATFM informuje operatora o braku zgodności.

5. Operatorzy składają sprawozdanie dla centralnego organu odpowiedzialnego za ATFM na temat każdego przypadku braku zgodności ze środkami ATFM, zawierające szczegółowe dane o okolicznościach, które skutkowały brakiem planu lotu lub wielokrotnymi planami lotu oraz o działaniach podjętych w celu usunięcia takiej niezgodności.

6. Państwa członkowskie zapewniają sporządzenie przez centralny organ odpowiedzialny za ATFM rocznego sprawozdania zawierającego szczegółowe dane o brakujących planach lotu lub złożonych wielokrotnych planach lotu oraz złożenie tego sprawozdania Komisji.

7. Państwa członkowskie dokonują rocznego przeglądu zgodności ze środkami ATFM w celu upewnienia się, że stopień przestrzegania tych środków przez strony, o których mowa w art. 1 ust. 3, ulega poprawie.

#### Artykuł 12

##### Ocena wydajności

1. Wykonując przepisy art. 11, państwa członkowskie zapewniają sporządzanie przez centralny organ odpowiedzialny za ATFM rocznych sprawozdań określających jakość ATFM, które zawierają szczegóły dotyczące:

- a) przyczyn środków ATFM;
- b) skutków środków ATFM;
- c) przestrzegania środków ATFM;
- d) udziału stron, o których mowa w art. 1 ust. 3, w optymalizacji ogólnej wydajności sieci.



2. Państwa członkowskie zapewniają utworzenie i prowadzenie przez centralny organ odpowiedzialny za ATFM archiwum zawierającego dane dotyczące ATFM wymienione w art. 6 ust. 5, plany lotu, raporty operacyjne i odpowiednie dane kontekstowe.

Dane, o których mowa w akapicie pierwszym, przechowuje się przez dwa lata od ich przekazania i udostępnia Komisji, państwom członkowskim, organom ATS i operatorom.

Dane te udostępnia się koordynatorom portów lotniczych i operatorom portów lotniczych, aby pomóc w regularnych ocenach ich deklarowanej pojemności.

#### Artykuł 13

##### Wymogi bezpieczeństwa

Państwa członkowskie zapewniają przeprowadzenie oceny bezpieczeństwa, w tym identyfikacji zagrożeń, oceny ryzyka i jego ograniczania, przed wprowadzeniem istotnych zmian w systemie i procedurach ATFM, z uwzględnieniem procesu zarządzania bezpieczeństwem w odniesieniu do pełnego cyklu życia systemu zarządzania ruchem lotniczym.

#### Artykuł 14

##### Wymogi dodatkowe

1. Państwa członkowskie gwarantują, że członkowie personelu stron, o których mowa w art. 1 ust. 3, zaangażowani w ATFM:

- zapoznali się na odpowiednim poziomie z przepisami niniejszego rozporządzenia;
- są odpowiednio przeszkoleni i posiadają odpowiednie kompetencje do wykonywania powierzonych im zadań.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 25 marca 2010 r.

2. Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zagwarantowania, że strony, o których mowa w art. 1 ust. 3, odpowiedzialne za sprawowanie funkcji związanych z ATFM:

- opracowują i przechowują podręczniki obsługi zawierające konieczne instrukcje i informacje umożliwiające ich personelowi stosowanie przepisów niniejszego rozporządzenia;
- gwarantują, że podręczniki te są spójne, dostępne i aktualizowane, a ich aktualizacja i dystrybucja podlegają odpowiedniemu zarządzaniu w zakresie jakości i konfiguracji dokumentów;
- gwarantują, że metody pracy i procedury operacyjne są zgodne z niniejszym rozporządzeniem.

#### Artykuł 15

##### Sankcje

Państwa członkowskie ustanawiają przepisy dotyczące sankcji stosowanych w przypadku naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia i podejmują wszelkie środki niezbędne do ich wdrożenia. Przewidziane sankcje muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszać. Państwa członkowskie zawiadamiają Komisję o tych przepisach najpóźniej do dnia 26 września 2011 r. oraz niezwłocznie zawiadamiają o wszelkich kolejnych zmianach wprowadzanych w tych przepisach.

#### Artykuł 16

##### Wejście w życie i stosowanie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 26 września 2011 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK

**Wykaz przepisów ICAO do celów zarządzania przepływem ruchu lotniczego**

1. Rozdział 3 pkt 3.7.5 (Zarządzanie przepływem ruchu lotniczego) załącznika 11 do konwencji chicagowskiej – Służby ruchu lotniczego (wydanie trzynaste z lipca 2001 r. zawierające zmianę nr 47).
  2. Rozdział 3 (Pojemność ATS i zarządzanie przepływem ruchu lotniczego) dokumentu ICAO nr 4444 – Procedury służb żeglugi powietrznej – Zarządzanie ruchem lotniczym (PANS-ATM) (wydanie piętnaste z 2007 r.).
  3. Rozdział 8.3 (zwolnienia z przydziałów czasu na start lub lądowanie wynikających z ATFM) dokumentu ICAO nr 7030 – Europejskie (EUR) regionalne procedury uzupełniające (wydanie piąte z 2007 r.).
  4. Rozdział 8.4.1 lit. c) (przestrzeganie środków ATFM przez operatorów statków powietrznych) dokumentu ICAO nr 7030 – Europejskie (EUR) regionalne procedury uzupełniające (wydanie piąte z 2007 r.).
  5. Rozdział 2 pkt 2.3.2 (zmiany w EOBT) dokumentu ICAO nr 7030 – Europejskie (EUR) regionalne procedury uzupełniające (wydanie piąte z 2007 r.).
-

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 256/2010****z dnia 25 marca 2010 r.****rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych  
nazwę [Alubia de La Bañeza-León (ChOG)]**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 4 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 6 ust. 2 akapit pierwszy i w zastosowaniu art. 17 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 510/2006 wniosek Hiszpanii o rejestrację nazwy „Alubia de La Bañeza-León” został opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*<sup>(2)</sup>.

- (2) Ponieważ do Komisji nie wpłynęło żadne oświadczenie o sprzeciwie zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, nazwa ta powinna zostać zarejestrowana,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Nazwa wymieniona w załączniku do niniejszego rozporządzenia zostaje zarejestrowana.

**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 25 marca 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 186 z 8.8.2009, s. 28.

## ZAŁĄCZNIK

Produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi wymienione w załączniku I do Traktatu:

**Klasa 1.6. Owoce, warzywa i zboża świeże lub przetworzone**

HISZPANIA

Alubia de La Bañeza-León (ChOG)  
  

---

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 257/2010****z dnia 25 marca 2010 r.****ustanawiające program ponownej oceny dopuszczonych dodatków do żywności zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1333/2008 w sprawie dodatków do żywności****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1333/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie dodatków do żywności <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 32,

po konsultacji z Europejskim Urzędem ds. Bezpieczeństwa Żywności,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie (WE) nr 1333/2008 zobowiązuje Komisję do ustanowienia programu ponownej oceny, przeprowadzanej przez Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (zwany dalej „EFSA”), bezpieczeństwa dodatków do żywności, które zostały już dopuszczone w Unii przed 20 stycznia 2009 r.

(2) W 2007 r. Komisja przedłożyła Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie na temat postępów w ponownej ocenie dodatków do żywności <sup>(2)</sup>. Sprawozdanie to zawiera podsumowanie ponownych ocen dodatków do żywności, jakie w ostatnim okresie podejmował Komitet Naukowy ds. Żywności („KNŻ”) oraz EFSA, a także opis związanych z nimi działań podjętych przez Komisję Europejską na podstawie opinii naukowych.

(3) Rozpoczęto już w trybie priorytetowym ponowną ocenę barwników spożywczych, gdyż oceny KNŻ tych dodatków do żywności są najstarsze. Zakończono już ponowną ocenę niektórych barwników spożywczych (mianowicie E 102 tartrazyny, E 104 żółcieni chinolinowej, E 110 żółcieni pomarańczowej FCF, E 124 pąsu 4R, E 129 czerwieni allura AC oraz E 122 karmoizyny, E 160d likopenu). Ponadto niektóre dodatki do żywności, takie jak E 234 nizyna oraz E 214–219 estry kwasu p-hydroksybenzoesowego, zostały w ostatnich latach poddane ponownej ocenie, gdyż proszono o nowe dane naukowe lub też stały się one dostępne w inny sposób. W związku z tym dodatki te nie wymagają ponownej oceny.

(4) Uwzględniając fakt, że substancje słodzące mają najnowsze oceny, powinno się je poddać ponownej ocenie jako ostatnie.

(5) Kolejność priorytetów w zakresie ponownej oceny obecnie dopuszczonych dodatków do żywności powinna być ustalona na podstawie następujących kryteriów: czasu, jaki upłynął od ostatniej oceny dodatków do żywności przeprowadzonej przez KNŻ lub EFSA, dostępności nowych dowodów naukowych, zakresu stosowania w żywności danego dodatku do żywności oraz narażenia ludzi na spożycie danego dodatku do żywności, uwzględniając również wyniki sprawozdania Komisji na temat spożycia dodatków do żywności w Unii Europejskiej <sup>(3)</sup> z 2001 r. Sprawozdanie „Dodatki do żywności w Europie roku 2000 <sup>(4)</sup>”, przedłożone Komisji przez Nordycką Radę Ministrów, przedstawia dodatkowe informacje dotyczące ustalania priorytetów w zakresie ponownej oceny dodatków do żywności.

(6) Mając na względzie efektywność i cele praktyczne, ponowną ocenę należy w miarę możliwości przeprowadzić grupując dodatki do żywności według głównego rodzaju pełnionej funkcji. EFSA powinien jednak mieć możliwość rozpoczęcia ponownej oceny dodatku do żywności lub grupy dodatków do żywności o wyższym priorytecie, na wniosek Komisji lub z własnej inicjatywy, jeżeli pojawią się nowe dowody naukowe, które będą wskazywały na możliwe zagrożenie dla zdrowia ludzi lub które w jakikolwiek sposób mogą mieć wpływ na ocenę bezpieczeństwa dodatku do żywności.

(7) Terminy ponownej oceny należy ustalić zgodnie z kolejnością priorytetów. W uzasadnionych przypadkach oraz jedynie wówczas, gdy taka ponowna ocena może znacząco opóźnić ponowną ocenę innych dodatków do żywności, terminy ustanowione w niniejszym rozporządzeniu mogą ulec zmianie.

(8) Bardziej szczegółowe terminy dla poszczególnych dodatków do żywności lub grup dodatków do żywności mogą być ustalane w przyszłości celem umożliwienia płynnego przebiegu procesu ponownej oceny lub w przypadku pojawiających się obaw.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 354 z 31.12.2008, s. 16.

<sup>(2)</sup> COM(2007) 418 wersja ostateczna.

<sup>(3)</sup> COM(2001) 542 wersja ostateczna.

<sup>(4)</sup> Dodatki do żywności w Europie roku 2000, Stan ocen bezpieczeństwa dodatków do żywności dopuszczonych w Unii Europejskiej, Nordycka Rada Ministrów, TemaNord 2002:560.

- (9) Aby procedura ponownej oceny była skuteczna, ważne jest, aby EFSA uzyskał od zainteresowanych stron wszystkie dane istotne z punktu widzenia ponownej oceny oraz aby zainteresowane strony były poinformowane z dużym wyprzedzeniem, kiedy dodatkowe dane będą potrzebne do zakończenia ponownej oceny dodatku do żywności.
- (10) Podmioty gospodarcze zainteresowane ciągłością zezwolenia na stosowanie dodatku do żywności podlegającego ponownej ocenie powinny przedstawić wszelkie dane istotne z punktu widzenia ponownej oceny dodatku do żywności. W możliwych przypadkach podmioty gospodarcze powinny podjąć kroki zmierzające do zbiorowego przedstawienia informacji.
- (11) EFSA powinien podać do publicznej wiadomości jedno lub kilka otwartych zaproszeń do przedstawienia danych na temat wszystkich dodatków do żywności podlegających ponownej ocenie. Wszelkie informacje techniczne i naukowe na temat dodatku do żywności niezbędne do jego ponownej oceny, w szczególności dane toksykologiczne oraz dane istotne dla oceny narażenia ludzi na dany dodatek do żywności, powinny być przedłożone EFSA przez zainteresowane strony w ustalonych terminach.
- (12) Dodatki do żywności podlegające ponownej ocenie EFSA zostały wcześniej ocenione przez KNŻ pod kątem ich bezpieczeństwa, a wiele z nich stosuje się od długiego czasu. Informacje, które powinny być przedłożone do ich ponownej oceny, powinny zawierać istniejące dane, na których oparto poprzednią ocenę dodatku do żywności, oraz wszelkie nowe dane odnoszące się do danego dodatku do żywności udostępnione od czasu jego ostatniej oceny przeprowadzonej przez KNŻ. Informacje te powinny być jak najpełniejsze, tak aby EFSA mógł zakończyć jego ponowną ocenę oraz sformułować aktualną opinię, i powinny być przedłożone, w miarę możliwości, z zastosowaniem obowiązujących wytycznych przy ubieganiu się o ocenę dodatków do żywności (obecnie wytyczne ustanowione przez KNŻ dnia 11 lipca 2001 r. <sup>(1)</sup>).
- (13) EFSA może wymagać dodatkowych informacji w celu zakończenia ponownej oceny dodatku do żywności. W takim przypadku EFSA powinien zwrócić się o dostarczenie niezbędnych danych we właściwym czasie bądź to w drodze zaproszenia do przedstawienia danych, bądź też poprzez kontakt ze stronami, które przedłożyły dane na temat dodatku do żywności. Zainteresowane strony powinny przedłożyć wymagane informacje w terminie ustalonym przez EFSA po rozpatrzeniu, we właściwych przypadkach, opinii zainteresowanych stron.
- (14) Rozporządzenie (WE) nr 1333/2008 przewiduje, że wydawanie zezwoleń na stosowanie dodatków do żywności powinno również uwzględniać czynniki związane ze środowiskiem. Dlatego też w ramach ponownej oceny dodatku do żywności zainteresowane strony powinny przekazywać Komisji oraz EFSA wszelkie informacje dotyczące wszelkich zagrożeń dla środowiska wynikających z produkcji, stosowania lub usuwania tego dodatku.
- (15) W przypadku gdy informacje wymagane przez EFSA, niezbędne do zakończenia ponownej oceny danego dodatku do żywności, nie zostaną dostarczone, dodatek do żywności może zostać usunięty z unijnego wykazu dopuszczonych dodatków do żywności.
- (16) Procedura ponownej oceny dodatków do żywności musi spełniać wymogi przejrzystości i informowania społeczeństwa, jednocześnie gwarantując poufność niektórych informacji.
- (17) Do dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia Komisja udostępni opinii publicznej wykaz dopuszczonych dodatków do żywności, które podlegają ponownej ocenie, wraz z datą ich ostatniej oceny dokonanej przez KNŻ lub EFSA.
- (18) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt i ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły wobec nich sprzeciwu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

#### Przedmiot i zakres

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia program ponownej oceny przeprowadzanej przez Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (zwany dalej „EFSA”) dopuszczonych dodatków do żywności, przewidziany w art. 32 rozporządzenia (WE) nr 1333/2008.
2. Dopuszczone dodatki do żywności, w przypadku których ponowna ocena EFSA jest już zakończona w momencie przyjęcia niniejszego rozporządzenia, nie podlegają ponownej ocenie raz jeszcze. Te dodatki do żywności zostały wyszczególnione w załączniku I.

<sup>(1)</sup> Wytyczne przy ubieganiu się o ocenę dodatków do żywności Komitetu Naukowego ds. Żywności. Opinia wyrażona dnia 11 lipca 2001 r. SCF/CS/ADD/GEN/26 wersja ostateczna.

## Artykuł 2

### Definicje

Na użytek niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- a) „dopuszczony dodatek do żywności” oznacza dodatek do żywności dopuszczony przed dniem 20 stycznia 2009 r. i wymieniony w dyrektywie 94/35/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 czerwca 1994 r. w sprawie substancji słodzących używanych w środkach spożywczych<sup>(1)</sup>, dyrektywie 94/36/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 czerwca 1994 r. w sprawie barwników używanych w środkach spożywczych<sup>(2)</sup> lub dyrektywie 95/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 lutego 1995 r. w sprawie dodatków do żywności innych niż barwniki i substancje słodzące<sup>(3)</sup>;
- b) „podmiot gospodarczy” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną odpowiedzialną za zapewnianie zgodności z wymogami rozporządzenia (WE) nr 1333/2008 w sektorze spożywczym pod jej kontrolą;
- c) „zainteresowany podmiot gospodarczy” oznacza podmiot gospodarczy zainteresowany ciągłością zezwolenia na jeden lub kilka dopuszczonych dodatków do żywności;
- d) „pierwotna dokumentacja” oznacza dokumentację, na podstawie której dokonano oceny dodatku do żywności i dopuszczono go do użytku w żywności przed dniem 20 stycznia 2009 r.

## Artykuł 3

### Priorytety ponownej oceny dopuszczonych dodatków do żywności

1. Dopuszczone dodatki do żywności zostaną poddane ponownej ocenie w następującej kolejności oraz w następujących terminach:

- a) ponowna ocena wszystkich dopuszczonych barwników spożywczych wymienionych w dyrektywie 94/36/WE zostanie zakończona do dnia 31 grudnia 2015 r.;
- b) ponowna ocena wszystkich dopuszczonych dodatków do żywności innych niż barwniki i substancje słodzące wymienionych w dyrektywie 95/2/WE zostanie zakończona do dnia 31 grudnia 2018 r.;
- c) ponowna ocena wszystkich dopuszczonych substancji słodzących wymienionych w dyrektywie 94/35/WE zostanie zakończona do dnia 31 grudnia 2020 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 237 z 10.9.1994, s. 3.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 237 z 10.9.1994, s. 13.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 61 z 18.3.1995, s. 1.

2. W przypadku niektórych dodatków do żywności należących do rodzajów, o których mowa w ust. 1, bardziej szczegółowe terminy są wyznaczone w załączniku II do niniejszego rozporządzenia. Te dodatki do żywności zostaną poddane ocenie jako pierwsze wśród pozostałych dodatków do żywności tego samego rodzaju pod względem pełnionej funkcji.

3. W drodze odstępstwa od ust. 1 i 2, EFSA może w każdej chwili rozpocząć ponowną ocenę dodatku do żywności lub grupy dodatków do żywności w trybie priorytetowym, na wniosek Komisji lub z własnej inicjatywy, jeżeli pojawią się nowe dowody naukowe, które

- a) wskazują na możliwe zagrożenie dla zdrowia ludzi lub
- b) mogą mieć jakikolwiek wpływ na ocenę bezpieczeństwa danego dodatku do żywności lub danej grupy dodatków do żywności.

## Artykuł 4

### Procedura ponownej oceny

Dokonując ponownej oceny dopuszczonego dodatku do żywności, EFSA:

- a) bada pierwotną opinię i dokumenty robocze Komitetu Naukowego ds. Żywności („KNŻ”) lub EFSA;
- b) bada pierwotną dokumentację, o ile jest dostępna;
- c) bada dane przedłożone przez zainteresowany(-e) podmiot(-y) gospodarczy(-e) lub jakąkolwiek inną zainteresowaną stronę;
- d) bada wszelkie dane udostępnione przez Komisję oraz państwa członkowskie;
- e) wskazuje istotną literaturę przedmiotu opublikowaną od ostatniej oceny każdego dodatku do żywności.

## Artykuł 5

### Zaproszenie do przedstawienia danych

1. W celu uzyskania danych od zainteresowanych podmiotów gospodarczych lub innych zainteresowanych stron EFSA wystosowuje otwarte zaproszenie (zaproszenia) do przedstawienia danych na temat dodatków do żywności podlegających ponownej ocenie. Określając terminy składania danych, EFSA uwzględni rozsądny okres od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, aby umożliwić zainteresowanym podmiotom gospodarczym lub innym zainteresowanym stronom spełnienie tego obowiązku.



2. Na dane, o których mowa w ust. 1, mogą składać się między innymi:

- a) raporty badawcze z pierwotnej dokumentacji ocenionej przez KNŻ, EFSA lub Wspólny Komitet Ekspertów FAO/WHO ds. Dodatków do Żywności (JECFA),
- b) informacje na temat danych dotyczących bezpieczeństwa danego dodatku do żywności, który nie podlegał wcześniej przeglądowi przez KNŻ lub JECFA,
- c) informacje na temat specyfikacji obecnie stosowanych dodatków do żywności, w tym informacje dotyczące konkretnej wielkości i odpowiednich cech i właściwości fizykochemicznych,
- d) informacje na temat procesu produkcyjnego,
- e) informacje na temat dostępnych metod analizy żywności,
- f) informacje na temat narażenia ludzi na spożycie dodatków do żywności znajdujących się w żywności (na przykład na temat modelu konsumpcji i zastosowań, rzeczywistych poziomów stosowania i maksymalnych poziomów stosowania, częstotliwości konsumpcji oraz innych czynników mających wpływ na narażenie ludzi),
- g) działanie i zaleganie w żywności.

#### Artykuł 6

##### Przedkładania danych

1. Zainteresowany(-e) pomiot(-y) gospodarczy(-e) oraz każda inna zainteresowana strona przedkłada(-ją) dane związane z ponowną oceną dodatku do żywności, o których mowa w art. 5 ust. 2, w terminie ustalonym przez EFSA w zaproszeniu do przedstawienia danych. Przedkładając dane, zainteresowany pomiot gospodarczy oraz wszelkie inne zainteresowane strony uwzględniają dane wymagane przez EFSA, stosując się w miarę możliwości do obowiązujących wytycznych przy ubieganiu się o ocenę dodatków do żywności <sup>(1)</sup>.

2. W przypadku gdy jest kilka zainteresowanych pomiotów gospodarczych, mogą oni, o ile to możliwe, przedłożyć dane zbiorczo.

3. Jeżeli w trakcie dokonywania ponownej oceny potrzebne są dodatkowe informacje uznane za istotne dla ponownej oceny danego dodatku do żywności, EFSA zwraca się do zainteresowanych pomiotów gospodarczych oraz wzywa inne zainteresowane strony do przedłożenia tych informacji w drodze otwartego zaproszenia do przedstawienia danych. EFSA ustala termin,

<sup>(1)</sup> Obecnie opinia wyrażona przez KNŻ dnia 11 lipca 2001 r. SCF/CS/ADD/GEN/26 wersja ostateczna.

w którym informacje te należy przedłożyć, po uwzględnieniu, w uzasadnionych przypadkach, opinii zainteresowanego podmiotu gospodarczego lub innych zainteresowanych stron na temat wymaganego czasu. W takich przypadkach EFSA zwraca się o dodatkowe informacje z dużym wyprzedzeniem, tak aby nie miało to wpływu na ogólne terminy określone w art. 3 ust. 1 oraz w załączniku II.

4. Informacje, które nie zostały przedstawione w terminie ustalonym przez EFSA, nie są brane pod uwagę przy dokonywaniu ponownej oceny. Jednakże w wyjątkowych przypadkach EFSA może postanowić za zgodą Komisji wziąć pod uwagę informacje złożone po terminie, jeżeli informacje te są istotne dla dokonania ponownej oceny dodatku do żywności.

5. W przypadku gdy informacje, o które zwrócił się EFSA, nie zostały przedłożone EFSA w ustalonym terminie, dodatek do żywności może być usunięty z unijnego wykazu zgodnie z procedurą określoną w art. 10 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1333/2008 <sup>(2)</sup>.

#### Artykuł 7

##### Inne informacje

W ramach ponownej oceny dodatku do żywności zainteresowany(-e) podmiot(-y) gospodarczy(-e) lub inne zainteresowane strony przekazują EFSA i Komisji wszelkie dostępne informacje związane z zagrożeniami dla środowiska wynikającymi z produkcji, stosowania lub usuwania danego dodatku do żywności.

#### Artykuł 8

##### Poufność

1. Poufność może być zachowana w stosunku do informacji, których ujawnienie może znacznie pogorszyć pozycję konkurencyjną podmiotów gospodarczych lub innych zainteresowanych stron.

2. W żadnym wypadku za poufne nie uznaje się następujących informacji:

- a) nazwy i adresu zainteresowanego podmiotu gospodarczego;
- b) nazwy chemicznej i jasnego opisu substancji;
- c) informacji dotyczących zastosowania substancji w lub na konkretnych środkach spożywczych lub kategoriach żywności;

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 354 z 31.12.2008, s. 16.



d) informacji mających znaczenie dla oceny bezpieczeństwa substancji;

e) metod analizy w żywności.

3. Na użytek ust. 1 zainteresowany(-e) podmiot(-y) gospodarczy(-e) i inne zainteresowane strony wskazują, które z przedłożonych informacji mają być traktowane jako poufne. W takich przypadkach należy podać możliwe do zweryfikowania uzasadnienie.

4. Na wniosek EFSA, po konsultacji z zainteresowanym podmiotem gospodarczym lub innymi zainteresowanymi stronami, Komisja podejmuje decyzję, które informacje mogą pozostać poufne, i powiadamia o tym EFSA i państwa członkowskie.

5. Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 2001 r. w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji<sup>(1)</sup>, Komisja, EFSA i państwa członkowskie podejmują konieczne środki służące zapewnieniu

odpowiedniej poufności informacji otrzymanych na mocy niniejszego rozporządzenia, z wyjątkiem informacji, które muszą zostać upublicznione, jeżeli wymagają tego okoliczności, aby chronić zdrowie ludzi, zdrowie zwierząt lub środowisko naturalne.

6. Stosowanie ust. 1-5 nie narusza przepływu informacji między Komisją, EFSA i państwami członkowskimi.

#### Artykuł 9

##### **Monitorowanie postępu**

W grudniu każdego roku EFSA informuje Komisję i państwa członkowskie o postępie w realizacji programu ponownej oceny.

#### Artykuł 10

##### **Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 25 marca 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43.

## ZAŁĄCZNIK I

Wykaz dopuszczonych dodatków do żywności, które zostały dopuszczone przed dniem 20 stycznia 2009 r. i w przypadku których ponowna ocena EFSA jest zakończona w momencie przyjęcia niniejszego rozporządzenia

Nr E	Substancja	Rok ostatniej oceny przez KNŻ lub EFSA	Stan ponownej oceny przez EFSA
E 102	Tartrazyna	2009	Ponowna ocena zakończona w dniu 23 września 2009 r.
E 104	Żółcień chinolinowa	2009	Ponowna ocena zakończona w dniu 23 września 2009 r.
E 110	Żółcień pomarańczowa FCF, Żółcień pomarańczowa S	2009	Ponowna ocena zakończona w dniu 24 września 2009 r.
E 122	Azorubina, karmoizyna	2009	Ponowna ocena zakończona w dniu 24 września 2009 r.
E 124	Pąs 4R, Czerwień koszelinowa A	2009	Ponowna ocena zakończona w dniu 23 września 2009 r.
E 129	Czerwień allura AC	2009	Ponowna ocena zakończona w dniu 23 września 2009 r.
E 160d	Ekstrakt z pomidorów (likopen)	2008	Ponowna ocena zakończona w dniu 30 stycznia 2008 r.
E 234	Nizyna	2006	Ponowna ocena zakończona w dniu 26 stycznia 2006 r.
E 173	Aluminium	2008	Ponowna ocena zakończona w dniu 22 maja 2008 r.
E 214	Ester etylowy kwasu p-hydroksybenzoesowego (PHB)	2004	Ponowna ocena zakończona w dniu 13 lipca 2004 r.
E 215	Ester etylowy kwasu p-hydroksybenzoesowego – sól sodowa	2004	Ponowna ocena zakończona w dniu 13 lipca 2004 r.
E 218	Ester metylowy kwasu p-hydroksybenzoesowego	2004	Ponowna ocena zakończona w dniu 13 lipca 2004 r.
E 219	Ester metylowy kwasu p-hydroksybenzoesowego – sól sodowa	2004	Ponowna ocena zakończona w dniu 13 lipca 2004 r.
E 235	Natamycyna	2009	Ponowna ocena zakończona w dniu 26 listopada 2009 r.
E 473	Estry sacharozy i kwasów tłuszczowych	2006	Ponowna ocena zakończona w dniu 23 listopada 2004 r.; zrewidowana w dniu 26 stycznia 2006 r.
E 474	Sacharoglicerydy	2006	Ponowna ocena zakończona w dniu 23 listopada 2004 r.; zrewidowana w dniu 26 stycznia 2006 r.
E 901	Wosk pszczeli biały i żółty	2007	Ponowna ocena zakończona w dniu 27 listopada 2007 r.

## ZAŁĄCZNIK II

**Szczegółowe priorytety dotyczące niektórych dodatków do żywności w ramach rodzajów według pełnionej funkcji, o których mowa w art. 3 ust. 1 i 2**

## CZĘŚĆ I: BARWNIKI SPOŻYWCZE

W ramach ogólnego terminu 31.12.2015 r. wyznaczonego w odniesieniu do ponownej oceny barwników spożywczych w art. 3 ust. 1, w odniesieniu do poniższych barwników spożywczych wyznaczono następujące terminy szczegółowe:

**1) Następujące barwniki spożywcze zostaną ocenione do 15.4.2010 r.**

- E 123      Amarant,
- E 151      Czerń brylantowa BN, Czerń PN
- E 154      Brąz FK,
- E 155      Brąz HT oraz
- E 180      Czerwień litolowa BK

**2) Następujące barwniki spożywcze zostaną ocenione do 31.12.2010 r.**

- E 100      Kurkumina,
- E 127      Erytrozyna,
- E 131      Błękit patentowy V,
- E 132      Indygotyna, karmin indygo
- E 133      Błękit brylantowy FCF,
- E 142      Zieleń S,
- E 150a     Karmel,
- E 150b     Karmel siarczynowy,
- E 150c     Karmel amoniakalny,
- E 150d     Karmel amoniakalno-siarczynowy,
- E 161b     Luteina,
- E 161g     Kantaksantyna,
- E 170      Węglan wapnia,

**3) Następujące barwniki spożywcze zostaną ocenione do 31.12.2015 r.**

- E 101      (i) Ryboflawina (ii) Ryboflawiny-5'-fosforan,
- E 120      Koszenila, kwas karminowy, karminy
- E 140      Chlorofile i chlorofiliny: (i) Chlorofile (ii) Chlorofiliny,
- E 141      Kompleksy miedziowe chlorofili i chlorofilin: (i) Kompleksy miedziowe chlorofili (ii) Kompleksy miedziowe chlorofilin,
- E 153      Węgiel roślinny,
- E 160b     Annato, biksyna, norbiksyna
- E 160a     Karoten: (i) Mieszanina karotenów, (ii) Beta-karoten,
- E 160c     Ekstrakt z papryki, kapsantyna, kapsorubina,
- E 160e     Beta-apo-8'-karotenal (C30),

E 160f	Ester etylowy kwasu beta-apo-8'-karotenowego (C30),
E 162	Czerwień buraczana, betanina,
E 163	Antocyjany,
E 171	Ditlenek tytanu,
E 172	Tlenki i wodorotlenki żelaza,
E 174	Srebro,
E 175	Złoto

#### CZĘŚĆ II: DODATKI DO ŻYWNOŚCI INNE NIŻ BARWNIKI I SUBSTANCJE SŁODZĄCE

W ramach ogólnego terminu 31.12.2018 r. wyznaczonego w odniesieniu do ponownej oceny dodatków do żywności innych niż barwniki i substancje słodzące w art. 3 ust. 1, w przypadku niektórych dodatków do żywności i grup dodatków do żywności wyznaczono następujące terminy szczegółowe:

**1) Substancje konserwujące i przeciwutleniające E 200-203; E 210-215, E 218-252, E 280-285; E 300-E 321 i E 586 zostaną ocenione do 31.12.2015 r.**

przy czym w ramach tej grupy priorytetowo traktuje się:

E 310-312	Galusany
E 320	Butylohydroksyanizol (BHA)
E 321	Butylohydroksytoluen (BHT)
E 220-228	Bezwodnik kwasu siarkawego i siarczyny
E 304	Estery kwasów tłuszczowych kwasu askorbinowego: (i) Palmitynian askorbylu (ii) Stearynian askorbylu
E 200-203	Kwas sorbowy i sorbiniany
E 284	Kwas borowy
E 285	Czteroboran sodu (boraks)
E 239	Heksametylenotetramina
E 242	Dimetylo-diwęglan
E 249	Azotyn potasu
E 250	Azotyn sodu
E 251	Azotan sodu
E 252	Azotan potasu
E 280-283	Kwas propionowy i propionian sodu, wapnia i potasu
E 306	Ekstrakt bogaty w tokoferol
E 307	Alfa-tokoferol
E 308	Gamma-tokoferol
E 309	Delta-tokoferol

**2) Emulgatory, stabilizatory, substancje żelujące E 322, E 400-E 419; E 422-E 495; E 1401-E 1451 zostaną ocenione do 31.12.2016 r.**

przy czym w ramach tej grupy priorytetowo traktuje się:

E 483	Winian stearylu
E 491-495	Estry sorbitolu
E 431	Stearynian polioksyetylenu (40)
E 432-436	Estry polioksyetylenosorbitolu

- E 444 Octan izomaślanu sacharozy
- E 481 Stearyoilomleczan sodu
- E 482 Stearyoilomleczan wapnia
- E 414 Guma arabska (\*)
- E 410 Mączka chleba świętojańskiego (\*)
- E 417 Guma Tara (\*)
- E 422 Gliceryna
- E 475 Estry kwasów tłuszczowych i poliglicerolu
- 3) **E 551 Dwutlenek krzemu, E 620-625 Glutaminiany, E 1105 Lizozym i E 1103 Inwertaza zostaną ocenione do 31.12.2016 r.**
- 4) **Pozostałe dodatki do żywności inne niż barwniki i substancje słodzące zostaną ocenione do 31.12.2018 r.**
- przy czym priorytetowo traktuje się
- E 552 Krzemian wapnia
- E 553a Krzemian i trikrzemian magnezu
- E 553b Talk
- E 558 Bentonit
- E 999 Ekstrakty Quillaia
- E 338-343 Kwas fosforowy i fosforany
- E 450-452 Di-, tri- i polifosforany
- E 900 Dimetylopolisiloksan
- E 912 Estry kwasu montanowego
- E 914 Utleniony wosk polietylenowy
- E 902 Wosk candellila
- E 904 Szelak
- E 626-629 Kwas guanylowy, guanylan disodowy, guanylan dipotasowy i guanylan wapnia
- E 630-633 Kwas inozynowy, inozynian disodowy; inozynian dipotasowy i inozynian wapnia
- E 634-635 5'-rybonukleotydy wapnia i 5'-rybonukleotydy disodowe
- E 507-511 Kwas chlorowodorowy, chlorek potasu, chlorek wapnia, chlorek magnezu
- E 513 Kwas siarkowy
- 

(\*) Wszystkie gumy naturalne E 400-418 i E 425 można oceniać w tym samym czasie.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 258/2010**

z dnia 25 marca 2010 r.

**w sprawie wprowadzenia szczególnych warunków dotyczących przywozu gumy guar pochodzącej lub wysyłanej z Indii w związku z ryzykiem zanieczyszczenia pentachlorofenolem i dioksynami oraz w sprawie uchylecia decyzji 2008/352/UE**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2002 r. ustanawiające ogólne zasady i wymagania prawa żywnościowego, powołujące Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności oraz ustanawiające procedury w zakresie bezpieczeństwa żywności<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 53 ust. 1 lit. b) ppkt (ii),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W art. 53 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 178/2002 przewidziano możliwość przyjęcia odpowiednich środków nadzwyczajnych w odniesieniu do żywności i pasz przywożonych z państwa trzeciego dla celów ochrony zdrowia publicznego, zdrowia zwierząt lub środowiska, w przypadku gdy takie ryzyko nie może być w wystarczającym stopniu ograniczone za pomocą środków podjętych indywidualnie przez poszczególne państwa członkowskie.
- (2) W lipcu 2007 r. stwierdzono w UE wysoki poziom pentachlorofenolu (PCP) i dioksyn w niektórych partiach gumy guar pochodzących lub wysyłanych z Indii. Takie zanieczyszczenie stanowi zagrożenie dla zdrowia publicznego w Unii Europejskiej, jeżeli nie zostaną podjęte żadne środki w celu zapobieżenia obecności pentachlorofenolu i dioksyn w gumie guar.
- (3) W związku ze stwierdzeniem podwyższonych poziomów PCP i dioksyn w październiku 2007 r. Biuro ds. Żywności i Weterynarii Komisji Europejskiej (FVO) odbyło w trybie nagłym wizytę kontrolną w Indiach. Jej celem było zebranie informacji na temat potencjalnego źródła zanieczyszczenia i ocena środków kontroli stosowanych przez indyjskie organy w celu zapobieżenia ponownemu wystąpieniu tego zanieczyszczenia. Zespół przeprowadzający kontrolę stwierdził, że nie ma wystarczających danych, by ustalić przyczynę zanieczyszczenia, a dochodzenie organów indyjskich zostało przeprowadzone niewłaściwie i nie dostarczyło żadnych wniosków. Zważywszy na dostępność pentachlorofenolanu sodu i jego zastosowanie w produkcji gumy guar oraz wobec faktu, że branża ta podlega w znacznym zakresie samoregulacji, prowadzone kontrole nie wystarczały, by zapobiec ponownemu wystąpieniu zanieczyszczenia.
- (4) W związku z tym decyzją Komisji 2008/352/WE z dnia 29 kwietnia 2008 r. nakładającą szczególne warunki dotyczące gumy guar pochodzącej lub wysyłanej z Indii w związku z ryzykiem zanieczyszczenia tych produktów pentachlorofenolem i dioksynami<sup>(2)</sup> przewiduje, że do

każdej przesyłki gumy guar i złożonych środków spożywczych oraz mieszanek paszowych zawierających co najmniej 10 % gumy guar pochodzącej lub wysyłanej z Indii musi być dołączony oryginał sprawozdania analitycznego zatwierdzonego przez przedstawiciela właściwych organów kraju, w którym znajduje się laboratorium; sprawozdanie musi wykazywać, że dany produkt nie zawiera więcej niż 0,01 mg/kg PCP. Właściwe organy w państwach członkowskich muszą pobierać i analizować próbki z przesyłek wspomnianych produktów z częstotliwością 5 % w celu sprawdzenia, czy nie został przekroczony poziom 0,01 mg/kg PCP. Wspólnotowe laboratorium referencyjne ds. dioksyn i PCB w paszy i żywności przeprowadziło badanie korelacji między PCP i dioksynami w zanieczyszczonej gumie guar z Indii. Z badania można wywnioskować, że guma guar zawierająca PCP na poziomie poniżej 0,01 mg/kg nie zawiera niedopuszczalnych poziomów dioksyn.

- (5) W październiku 2009 r. FVO odbyło kolejną wizytę kontrolną, aby ocenić środki kontrolne wdrożone przez organy indyjskie w celu zapobieżenia zanieczyszczeniu gumy guar PCP i dioksynami oraz by zbadać przestrzeganie zaleceń z kontroli z października 2007 r.
- (6) Podczas ostatniej wizyty kontrolnej stwierdzono kilka poważnych niedociągnięć. Nie jest jasne, na jakich warunkach odbywa się stosowanie PCP w indyjskim przemyśle, a podczas wizyty nie przedstawiono żadnych dowodów na to, że podejmowane są jakiegokolwiek działania zmierzające do zaprzestania produkcji lub sprzedaży PCP. Próbkę są pobierane przez prywatne przedsiębiorstwo eksportujące, bez żadnego urzędowego nadzoru. Stwierdzone przez laboratorium przypadki niezgodności próbek z wymogami, z częstotliwością 2,5 % analizowanych próbek, są zgłaszane przedsiębiorstwu eksportującemu, bez powiadomienia właściwych organów. Właściwe organy nie wiedziały o tych przypadkach niezgodności, nie podjęły więc żadnych działań dotyczących partii niespełniających wymogów.
- (7) Ustalono, że nie można uznać zanieczyszczenia gumy guar PCP lub dioksynami za odosobniony przypadek, i że tylko skuteczne analizy prowadzone przez zatwierdzone prywatne laboratorium zapobiegły dalszemu wywozowi zanieczyszczonego produktu do Unii Europejskiej. Wobec braku poprawy systemu kontroli należy podjąć dodatkowe środki w celu ograniczenia możliwych zagrożeń.
- (8) Zważywszy na to, że nie można wykluczyć wywozu gumy guar pochodzącej z Indii do UE poprzez inne państwo trzecie, należy przewidzieć wyrywkowe kontrole na obecność PCP w gumie guar wysyłanej z krajów innych niż Indie.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 31 z 1.2.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 117 z 1.5.2008, s. 42.

- (9) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2008/352/WE. Biorąc jednak pod uwagę charakter przepisów zmieniających, które są bezpośrednio stosowane i wiążą w całości, należy zastąpić decyzję rozporządzeniem.
- (10) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

##### Zakres

Niniejsze rozporządzenie stosuje się do:

- a) gumy guar objętej kodem CN 1302 32 90, pochodzącej lub wysyłanej z Indii, przeznaczonej do konsumpcji przez zwierzęta lub ludzi;
- b) pasz i środków spożywczych zawierających co najmniej 10 % gumy guar pochodzącej lub wysyłanej z Indii.

#### Artykuł 2

##### Certyfikacja

1. Do każdej przesyłki produktów zgłoszonych do przywozu, o których mowa w art. 1, dołącza się:
  - a) świadectwo zdrowia, znajdujące się w załączniku, poświadczające, że przywożony produkt nie zawiera więcej niż 0,01 mg/kg pentachlorofenolu (PCP), oraz
  - b) sprawozdanie analityczne, wydane przez laboratorium akredytowane zgodnie z normą EN ISO/IEC 17025 na potrzeby analizy PCP w żywności i paszy, wskazujące wyniki pobrania próbek i analizy na obecność PCP, niepewność pomiaru wyniku analizy oraz granicę wykrywalności i granicę oznaczalności metody analitycznej.
2. Świadectwo z dołączonym sprawozdaniem analitycznym powinno być podpisane przez upoważnionego przedstawiciela indyjskiego Ministerstwa ds. Handlu i Przemysłu, a okres ważności świadectwa nie może być dłuższy niż 4 miesiące od dnia jego wystawienia.
3. Analizę, o której mowa w ust. 1 lit. b), należy przeprowadzać na próbce pobranej z przesyłki przez właściwe organy indyjskie zgodnie z przepisami dyrektywy Komisji 2002/63/WE z dnia 11 lipca 2002 r. ustanawiającej metody pobierania próbek do celów urzędowej kontroli pozostałości pestycydów w produktach pochodzenia roślinnego i zwierzęcego oraz na ich powierzchni oraz uchylającą dyrektywę 79/700/EWG<sup>(1)</sup>. Ekstrakcji przed analizą dokonuje się za pomocą zakwaszonego rozpuszczalnika. Analizę przeprowadza się zgodnie ze zmodyfikowaną wersją metody QuEChERS, określoną na stronie inter-

netowej wspólnotowych laboratoriów referencyjnych ds. pozostałości pestycydów<sup>(2)</sup> lub zgodnie z równie wiarygodną metodą.

#### Artykuł 3

##### Identyfikacja

Każda przesyłka produktów, o których mowa w art. 1, jest oznaczana kodem wskazanym w świadectwie zdrowia, sprawozdaniu analitycznym zawierającym wyniki pobrania próbek i analizy, jak również we wszelkich dokumentach handlowych dołączonych do przesyłki. Każdy pojedynczy worek lub inny rodzaj opakowania przesyłki powinien być oznaczony za pomocą tego kodu.

#### Artykuł 4

##### Uprzednie zgłoszenie

Podmioty działające na rynku spożywczym i pasz lub ich przedstawiciele przekazują punktom kontrolnym, o których mowa w art. 5 ust. 4, uprzednie zgłoszenie przybliżonej daty i godziny przybycia wszystkich przesyłek produktów, o których mowa w art. 1.

#### Artykuł 5

##### Kontrole urzędowe

1. Właściwe organy państwa członkowskiego prowadzą kontrolę dokumentów i tożsamości oraz kontrolę fizyczną, w tym analizy laboratoryjne, w odniesieniu do przesyłek produktów, o których mowa w art. 1.
2. Kontrola tożsamości i kontrola fizyczna, łącznie z pobraniem próbek i analizą na obecność PCP, prowadzone są na około 5 % przesyłek.
3. Przesyłki znajdują się pod kontrolą urzędową przez okres nie dłuższy niż 15 dni roboczych, do czasu uzyskania wyników analizy laboratoryjnej.
4. Kontrole, o których mowa w ust. 1, prowadzone są w punktach kontroli specjalnie wyznaczonych do tego celu przez państwa członkowskie.
5. Państwa członkowskie sporządzają ogólnodostępny wykaz punktów kontroli i przekazują go Komisji.
6. Właściwe organy państw członkowskich prowadzą także wrywkowe kontrole fizyczne, w tym pobranie i analizę próbek, w celu zbadania obecności PCP w gumie guar wysyłanej z państw innych niż Indie.

#### Artykuł 6

##### Podział przesyłki

Przesyłek nie dzieli się do czasu zakończenia wszystkich kontroli urzędowych. Jeśli przesyłka jest podzielona, do każdej części podzielonej przesyłki do czasu dopuszczenia jej do swobodnego obrotu dołącza się uwierzytelniony odpis świadectwa zdrowia, o którym mowa w art. 2 ust. 1 lit. a).

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 187 z 16.7.2002, s. 30.

<sup>(2)</sup> <http://www.crl-pesticides.eu/library/docs/srm/QuechersForGuarGum.pdf>



## Artykuł 7

**Koszty**

Wszelkie koszty poniesione w związku z kontrolami urzędowymi, o których mowa w art. 5 ust. 1, w tym z pobieraniem próbek, analizami, przechowywaniem i wszelkimi środkami podjętymi w następstwie niezgodności z wymogami, ponosi podmiot działający na rynku spożywczym i pasz.

## Artykuł 8

**Dopuszczenie do swobodnego obrotu**

Dopuszczenie przesyłek do swobodnego obrotu następuje pod warunkiem, że podmiot działający na rynku spożywczym i pasz lub jego przedstawiciel przedłoży organom celnym dowody potwierdzające:

- a) przeprowadzenie kontroli urzędowych, o których mowa w art. 5 ust. 1; oraz
- b) korzystne wyniki kontroli fizycznych, o ile kontrole takie są wymagane.

## Artykuł 9

**Produkty niespełniające wymogów**

Nie wprowadza się do łańcucha żywnościowego i paszowego żadnego produktu zawierającego więcej niż 0,01 mg/kg PCP, biorąc pod uwagę rozszerzoną niepewność pomiaru, po przeprowadzeniu kontroli zgodnie z art. 5. Produkty niespełniające wymogów są w bezpieczny sposób niszczone zgodnie z przepisami art. 19 rozporządzenia (WE) nr 882/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie kontroli urzędowych przeprowadzanych w celu sprawdzenia zgodności z prawem paszowym i żywnościowym oraz regulami dotyczącymi zdrowia zwierząt i dobrostanu zwierząt <sup>(1)</sup>.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 25 marca 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

## Artykuł 10

**Sprawozdania**

Państwa członkowskie powiadamiają Komisję poprzez system wczesnego ostrzegania o niebezpiecznych produktach żywnościowych i środkach żywienia zwierząt (RASFF) o wszystkich przesyłkach, w których stwierdzono obecność PCP na poziomie ponad 0,01 mg/kg przy uwzględnieniu rozszerzonej niepewności pomiaru.

Państwa członkowskie co trzy miesiące przedkładają Komisji sprawozdanie zawierające wszystkie wyniki analiz przeprowadzonych w ramach kontroli, o których mowa w art. 5 ust. 1. Sprawozdania te są przedstawiane w miesiącu następującym po zakończeniu każdego kwartału.

## Artykuł 11

**Uchylenie**

Decyzja Komisji 2008/352/WE traci moc.

Odniesienia do uchylonej decyzji traktuje się jako odniesienia do niniejszego rozporządzenia.

## Artykuł 12

**Przepisy przejściowe**

W drodze odstępstwa od art. 2 ust. 1 państwa członkowskie zezwalają na przywóz przesyłek produktów, o których mowa w art. 1, które opuściły kraj pochodzenia przed dniem 1 kwietnia 2010 r. i do których dołączone jest sprawozdanie analityczne określone w decyzji 2008/352/WE.

## Artykuł 13

**Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia jego wejścia w życie.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 191 z 28.5.2004, s. 1.



## ZAŁĄCZNIK

**Świadectwo zdrowia dotyczące przywozu do Unii Europejskiej**

..... (\*)

**Kod przesyłki** ..... **Numer świadectwa** .....

Zgodnie z przepisami rozporządzenia Komisji (UE) nr NNN/2010 w sprawie wprowadzenia szczególnych warunków dotyczących przywozu gumy guar pochodzącej lub wysyłanej z Indii w związku z ryzykiem zanieczyszczenia pentachlorofenolem i dioksynami oraz w sprawie uchylecia decyzji 2008/352/WE .....

..... (właściwy organ, o którym mowa w art. 2 ust. 2)

ZAŚWIADCZA, że .....

..... (produkty, o których mowa w art. 1)

w niniejszej przesyłce składającej się z: .....

..... (opis przesyłki i produktu, liczba i rodzaj opakowań, masa brutto lub netto),

załadowanej w ..... (miejsce załadunku)

przez ..... (nazwa przewoźnika)

przeznaczonej do ..... (miejsce i kraj przeznaczenia)

i wysłanej przez zakład .....

..... (nazwa i adres zakładu)

produkowano, sortowano, zajmowano się nim/nią/nimi, przetwarzano, pakowano i transportowano zgodnie z dobrą praktyką higieniczną.

Z niniejszej przesyłki pobrano próbki zgodnie z dyrektywą Komisji (WE) nr 2002/63/WE w dniu .....

..... (data); i poddano je analizie laboratoryjnej w dniu .....

(data) w .....

(nazwa laboratorium) w celu określenia poziomu pentachlorofenolu (PCP). W załączeniu znajdują się szczegółowe informacje dotyczące pobierania próbek, zastosowanych metod analizy i wszystkie wyniki badań.

Niniejsze świadectwo ważne jest do dnia .....

Sporządzono w ..... dnia .....

Pieczeńć i podpis  
upoważnionego przedstawiciela właściwego organu, o którym mowa w art. 2 ust. 2

(\*) Produkt i kraj pochodzenia.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 259/2010****z dnia 25 marca 2010 r.****rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych  
nazwę [Colline Pontine (ChNP)]**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 4 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 6 ust. 2 akapit pierwszy i w zastosowaniu art. 17 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 510/2006 wniosek Włoch o rejestrację nazwy „Colline Pontine” został opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*<sup>(2)</sup>.

- (2) Ponieważ do Komisji nie wpłynęło żadne oświadczenie o sprzeczności zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, nazwa ta powinna zostać zarejestrowana,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Nazwa wymieniona w załączniku do niniejszego rozporządzenia zostaje zarejestrowana.

**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 25 marca 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 197 z 21.8.2009, s. 14.

## ZAŁĄCZNIK

Produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi wymienione w załączniku I do Traktatu:

**Klasa 1.5. Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)**

WŁOCHY

Colline Pontine (ChNP)

---

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 260/2010**

z dnia 25 marca 2010 r.

**rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę [Chirimoya de la Costa tropical de Granada-Málaga (ChNP)]**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 4 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 6 ust. 2 akapit pierwszy i w zastosowaniu art. 17 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 510/2006 wniosek Hiszpanii o rejestrację nazwy „Chirimoya de la Costa tropical de Granada-Málaga” został opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*<sup>(2)</sup>.

- (2) Ponieważ do Komisji nie wpłynęło żadne oświadczenie o sprzeciwie zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, nazwa ta powinna zostać zarejestrowana,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Nazwa wymieniona w załączniku do niniejszego rozporządzenia zostaje zarejestrowana.

**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 25 marca 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 197 z 21.8.2009, s. 10.

## ZAŁĄCZNIK

Produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi wymienione w załączniku I do Traktatu:

**Klasa 1.6. Owoce, warzywa i zboża świeże lub przetworzone**

HISZPANIA

Chirimoya de la Costa tropical de Granada-Málaga (ChNP)

---

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 261/2010**

z dnia 25 marca 2010 r.

**zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 297/95 w zakresie dostosowania opłat na rzecz Europejskiej Agencji Leków do wskaźnika inflacji**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 297/95 z dnia 10 lutego 1995 r. w sprawie opłat wnoszonych na rzecz Europejskiej Agencji ds. Oceny Produktów Leczniczych<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 12,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 67 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. ustanawiającego wspólnotowe procedury wydawania pozwoleń dla produktów leczniczych stosowanych u ludzi i do celów weterynaryjnych i nadzoru nad nimi oraz ustanawiającego Europejską Agencję Leków<sup>(2)</sup> dochody Europejskiej Agencji Leków (zwanej dalej „Agencją”) składają się ze składki Unii oraz opłat wnoszonych do Agencji przez przedsiębiorstwa. W rozporządzeniu (WE) nr 297/95 ustanowiono kategorie i poziomy takich opłat.
- (2) Zgodnie z wymogiem art. 12 rozporządzenia (WE) nr 297/95 opłaty na rzecz Agencji są corocznie korygowane w oparciu o wysokość wskaźnika inflacji.
- (3) Należy zatem zaktualizować te opłaty w oparciu o wysokość wskaźnika inflacji w 2009 r. Wskaźnik inflacji w Unii, opublikowany przez Urząd Statystyczny Wspólnot Europejskich (Eurostat), wyniósł w 2009 r. 1 %.
- (4) Dla uproszczenia, dostosowane poziomy opłat powinny zostać zaokrąglone do 100 EUR.
- (5) W związku z tym należy odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 297/95.
- (6) Ze względu na pewność prawną niniejszego rozporządzenia nie stosuje się do ważnych wniosków, które nie zostały rozpatrzone do dnia 1 kwietnia 2010 r.

- (7) Zgodnie z art. 12 rozporządzenia (WE) nr 297/95 aktualizacji należy dokonać ze skutkiem od dnia 1 kwietnia 2010 r. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem pilnie wejść w życie i stosować się od tej daty,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 297/95 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 3 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:

(i) w lit. a) wprowadza się następujące zmiany:

— w akapicie pierwszym kwotę „251 600 EUR” zastępuje się kwotą „254 100 EUR”,

— w akapicie drugim kwotę „25 200 EUR” zastępuje się kwotą „25 500 EUR”,

— w akapicie trzecim kwotę „6 300 EUR” zastępuje się kwotą „6 400 EUR”;

(ii) w lit. b) wprowadza się następujące zmiany:

— w akapicie pierwszym kwotę „97 600 EUR” zastępuje się kwotą „98 600 EUR”,

— w akapicie drugim kwotę „162 600 EUR” zastępuje się kwotą „164 200 EUR”,

— w akapicie trzecim kwotę „9 700 EUR” zastępuje się kwotą „9 800 EUR”,

— w akapicie czwartym kwotę „6 300 EUR” zastępuje się kwotą „6 400 EUR”;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 35 z 15.2.1995, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 136 z 30.4.2004, s. 1.

- (iii) w lit. c) wprowadza się następujące zmiany:
- w akapicie pierwszym kwotę „75 500 EUR” zastępuje się kwotą „76 300 EUR”,
  - w akapicie drugim kwoty „18 900 EUR do 56 600 EUR” zastępuje się kwotami „19 100 EUR do 57 200 EUR”,
  - w akapicie trzecim kwotę „6 300 EUR” zastępuje się kwotą „6 400 EUR”;
- b) W ust. 2 wprowadza się następujące zmiany:
- (i) w lit. a) akapit pierwszy wprowadza się następujące zmiany:
- kwotę „6 300 EUR” zastępuje się kwotą „6 400 EUR”;
- (ii) w lit. b) wprowadza się następujące zmiany:
- w akapicie pierwszym kwotę „75 500 EUR” zastępuje się kwotą „76 300 EUR”,
  - w akapicie drugim kwoty „18 900 EUR do 56 600 EUR” zastępuje się kwotami „19 100 EUR do 57 200 EUR”;
- c) w ust. 3 kwotę „12 500 EUR” zastępuje się kwotą „12 600 EUR”;
- d) w ust. 4 kwotę „18 900 EUR” zastępuje się kwotą „19 100 EUR”;
- e) w ust. 5 kwotę „6 300 EUR” zastępuje się kwotą „6 400 EUR”;
- f) w ust. 6 wprowadza się następujące zmiany:
- (i) w akapicie pierwszym kwotę „90 200 EUR” zastępuje się kwotą „91 100 EUR”;
- (ii) w akapicie drugim kwoty „22 500 EUR do 67 600 EUR” zastępuje się kwotami „22 700 EUR do 68 300 EUR”;
- 2) w art. 4 kwotę „62 800 EUR” zastępuje się kwotą „63 400 EUR”;
- 3) w art. 5 wprowadza się następujące zmiany:
- a) w ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:
- (i) w lit. a) wprowadza się następujące zmiany:
- w akapicie pierwszym kwotę „125 800 EUR” zastępuje się kwotą „127 100 EUR”,
  - w akapicie drugim kwotę „12 500 EUR” zastępuje się kwotą „12 600 EUR”,
  - w akapicie trzecim kwotę „6 300 EUR” zastępuje się kwotą „6 400 EUR”,
  - w akapicie czwartym wprowadza się następujące zmiany:
    - kwotę „62 800 EUR” zastępuje się kwotą „63 400 EUR”,
    - kwotę „6 300 EUR” zastępuje się kwotą „6 400 EUR”,
- (ii) w lit. b) wprowadza się następujące zmiany:
- w akapicie pierwszym kwotę „62 800 EUR” zastępuje się kwotą „63 400 EUR”,
  - w akapicie drugim kwotę „106 300 EUR” zastępuje się kwotą „107 400 EUR”,
  - w akapicie trzecim kwotę „12 500 EUR” zastępuje się kwotą „12 600 EUR”,
  - w akapicie czwartym kwotę „6 300 EUR” zastępuje się kwotą „6 400 EUR”,
  - w akapicie piątym wprowadza się następujące zmiany:
    - kwotę „31 400 EUR” zastępuje się kwotą „31 700 EUR”,
    - kwotę „6 300 EUR” zastępuje się kwotą „6 400 EUR”;
- (iii) w lit. c) wprowadza się następujące zmiany:
- w akapicie pierwszym kwotę „31 400 EUR” zastępuje się kwotą „31 700 EUR”,

- w akapicie drugim kwoty „7 800 EUR do 23 500 EUR” zastępuje się kwotami „7 900 EUR do 23 700 EUR”,
- w akapicie trzecim kwotę „6 300 EUR” zastępuje się kwotą „6 400 EUR”;
- b) w ust. 2 wprowadza się następujące zmiany:
- (i) w lit. a) kwotę „6 300 EUR” zastępuje się kwotą „6 400 EUR”;
- (ii) w lit. b) wprowadza się następujące zmiany:
- w akapicie pierwszym kwotę „37 700 EUR” zastępuje się kwotą „38 100 EUR”,
- w akapicie drugim kwoty „9 400 EUR do 28 300 EUR” zastępuje się kwotami „9 500 EUR do 28 600 EUR”,
- w akapicie trzecim kwotę „6 300 EUR” zastępuje się kwotą „6 400 EUR”;
- c) w ust. 3 kwotę „6 300 EUR” zastępuje się kwotą „6 400 EUR”;
- d) w ust. 4 kwotę „18 900 EUR” zastępuje się kwotą „19 100 EUR”;
- e) w ust. 5 kwotę „6 300 EUR” zastępuje się kwotą „6 400 EUR”;
- f) w ust. 6 wprowadza się następujące zmiany:
- (i) w akapicie pierwszym kwotę „30 100 EUR” zastępuje się kwotą „30 400 EUR”;
- (ii) w akapicie drugim kwoty „7 500 EUR do 22 500 EUR” zastępuje się kwotami „7 600 EUR do 22 700 EUR”;
- 4) w art. 6 kwotę „37 700 EUR” zastępuje się kwotą „38 100 EUR”.
- 5) w art. 7 wprowadza się następujące zmiany:
- a) w akapicie pierwszym kwotę „62 800 EUR” zastępuje się kwotą „63 400 EUR”;
- b) w akapicie drugim kwotę „18 900 EUR” zastępuje się kwotą „19 100 EUR”;
- 6) w art. 8 wprowadza się następujące zmiany:
- a) w ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:
- (i) w akapicie drugim kwotę „75 500 EUR” zastępuje się kwotą „76 300 EUR”;
- (ii) w akapicie trzecim kwotę „37 700 EUR” zastępuje się kwotą „38 100 EUR”;
- (iii) w akapicie czwartym kwoty „18 900 EUR do 56 600 EUR” zastępuje się kwotami „19 100 EUR do 57 200 EUR”;
- (iv) w akapicie piątym kwoty „9 400 EUR do 28 300 EUR” zastępuje się kwotami „9 500 EUR do 28 600 EUR”;
- b) w ust. 2 wprowadza się następujące zmiany:
- (i) w akapicie drugim kwotę „251 600 EUR” zastępuje się kwotą „254 100 EUR”;
- (ii) w akapicie trzecim kwotę „125 800 EUR” zastępuje się kwotą „127 100 EUR”;
- (iii) w akapicie piątym kwoty „2 700 EUR do 216 800 EUR” zastępuje się kwotami „2 700 EUR do 219 000 EUR”;
- (iv) w akapicie szóstym kwotę „108 500 EUR” zastępuje się kwotą „109 600 EUR”;
- c) w ust. 3 kwotę „6 300 EUR” zastępuje się kwotą „6 400 EUR”.

#### Artykuł 2

Niniejszego rozporządzenia nie stosuje się do ważnych wniosków, które nie zostały rozpatrzone do dnia 1 kwietnia 2010 r.



*Artykuł 3*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 kwietnia 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 25 marca 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

---

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 262/2010**

z dnia 24 marca 2010 r.

**zmieniające po raz 122. rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i talibami**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 z dnia 27 maja 2002 r. wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i talibami i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 467/2001 zakazujące wywozu niektórych towarów i usług do Afganistanu, wzmacniające zakaz lotów i rozszerzające zamrożenie funduszy i innych środków finansowych w odniesieniu do talibów w Afganistanie<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 1 lit. a) oraz art. 7a ust. 1<sup>(2)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 zawiera wykaz osób, grup i podmiotów, których fundusze oraz zasoby gospodarcze podlegają zamrożeniu zgodnie z tym rozporządzeniem.
- (2) Dnia 10 marca 2010 r. Komitet Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Sankcji podjął

decyzję o wykreśleniu jednej osoby fizycznej oraz dwóch osób prawnych lub podmiotów z listy osób, grup i podmiotów, w odniesieniu do których należy stosować zamrożenie funduszy i zasobów gospodarczych (zwanej dalej „listą”). Dnia 11 marca 2010 r. komitet ten podjął decyzję o włączeniu nazwisk dwóch osób fizycznych oraz wprowadzeniu zmian do danych dotyczących sześciu osób fizycznych oraz jednej osoby prawnej, lub podmiotu, na tej liście.

- (3) Należy zatem wprowadzić odpowiednie zmiany do załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Niniejszym załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 zmienia się zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 24 marca 2010 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,

João VALE DE ALMEIDA

Dyrektor Generalny ds. Stosunków Zewnętrznych

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 139 z 29.5.2002, s. 9.

<sup>(2)</sup> Artykuł 7a dodany rozporządzeniem (UE) nr 1286/2009 (Dz.U. L 346 z 23.12.2009, s. 42).

## ZAŁĄCZNIK

W załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 wprowadza się następujące zmiany:

(1) W tytule „Osoby prawne, grupy lub podmioty” wykreśla się następujące wpisy:

(a) Waldenberg AG (*alias* a) Al Taqwa Trade, Property and Industry; b) Al Taqwa Trade, Property and Industry Company Limited; c) Al Taqwa Trade, Property and Industry Establishment; d) Himmat Establishment). Adres: a) Asat Trust Reg., Altenbach 8, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein; b) Via Posero, 2, 22060 Campione d'Italia, Włochy. Inne informacje: W trakcie likwidacji.

(b) Youssef M. Nada, Via Riasec 4, CH-6911 Campione d'Italia I, Włochy.

(c) Youssef M. Nada & Co. Gesellschaft m.b.H. Adres: Kaertner Ring 2/2/5/22, A-1010 Wiedeń, Austria. Inne informacje: Spółka rozwiązana w październiku 2002 r., wykreślona z Rejestru Spółek w listopadzie 2002 r.

(2) W tytule „Osoby fizyczne” dodaje się następujące wpisy:

(a) Akram Turki Hishan Al-Mazidih (*alias* a) Akram Turki Al-Hishan, b) Abu Jarrah, c) Abu Akram). Data urodzenia: a) 1974 r., b) 1975 r. c) 1979 r. Adres: Zabadani, Syryjska Republika Arabska. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 11.3.2010 r.

(b) Ghazy Fezza Hishan Al-Mazidih (*alias* a) Ghazy Fezzaa Hishan, b) Mushari Abd Aziz Saleh Shlash, c) Abu Faysal, d) Abu Ghazzy). Data urodzenia a) 1974 r., b) 1975 r. Adres: Zabadani, Syryjska Republika Arabska. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 11.3.2010 r.

(3) Wpis „Global Relief Foundation (GRF) (*alias* a) Fondation Secours Mondial (FSM), b) Secours mondial de France (SEMONDE), c) Fondation Secours Mondial - Belgique a.s.b.l., d) Fondation Secours Mondial v.z.w., e) FSM, f) Stichting Wereldhulp - België, v.z.w., g) Fondation Secours Mondial - Kosova, h) Fondation Secours Mondial »World Relief«. Adres: a) 9935 South 76th Avenue, Unit 1, Bridgeview, Illinois 60455, USA; b) PO Box 1406, Bridgeview, Illinois 60455, USA; c) 49 rue du Lazaret, 67100 Strasbourg, Francja; d) Vaatjesstraat 29, 2580 Putte, Belgia; e) Rue des Bataves 69, 1040 Etterbeek (Brussels), Belgia; f) PO Box 6, 1040 Etterbeek 2 (Brussels), Belgia; g) Mula Mustafe Baseskije Street 72, Sarajevo, Bośnia i Hercegowina; h) Put Mladih Muslimana Street 30/A, Sarajevo, Bośnia i Hercegowina; i) 64 Potur Mahala Street, Travnik, Bośnia i Hercegowina; j) Rr Skenderbeu 76, Lagjja Sefa, Gjakova, Kosowo; k) Ylli Morina Road, Djakovica, Kosowo; l) Rruga e Kavajes, Building No. 3, Apartment No. 61, PO Box 2892, Tirana, Albania; m) House 267 Street No 54, Sector F - 11/4, Islamabad, Pakistan. Dodatkowe informacje: a) Inne lokalizacje za granicą: Afganistan, Azerbejdżan, Bangladesz, Czeczenia (Rosja), Chiny, Erytrea, Etiopia, Gruzja, Indie, Inguszetia (Rosja), Irak, Jordania, Liban, Zachodni Brzeg i Gaza, Sierra Leone, Somalia i Syria; b) U.S. Numer identyfikacyjny federalnych pracodawców (Federal Employer Identification): 36-3804626; c) numer VAT: BE 454419759; d) adresy w Belgii, takie jak adresy Fondation Secours Mondial - Belgique a.s.b.l. i Fondation Secours Mondial vzw. oraz Stichting Wereldhulp - België v.z.w. od 1998 r. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 22.10.2002 r.” w tytule „Osoby prawne, grupy lub podmioty” otrzymuje brzmienie:

„Global Relief Foundation (GRF) (*alias* a) Fondation Secours Mondial (FSM), b) Secours mondial de France (SEMONDE), c) Fondation Secours Mondial — Belgique a.s.b.l., d) Fondation Secours Mondial v.z.w., e) FSM, f) Stichting Wereldhulp — België, v.z.w., g) Fondation Secours Mondial — Kosova, h) Fondation Secours Mondial »World Relief«. Adres: a) 9935 South 76th Avenue, Unit 1, Bridgeview, Illinois 60455, USA.; b) PO Box 1406, Bridgeview, Illinois 60455, USA.; c) 49 rue du Lazaret, 67100 Strasbourg, Francja; d) Vaatjesstraat 29, 2580 Putte, Belgium; e) Rue des Bataves 69, 1040 Etterbeek (Brussels), Belgia; f) PO Box 6, 1040 Etterbeek 2 (Brussels), Belgia; g) Mula Mustafe Baseskije Street 72, Sarajevo, Bośnia i Hercegowina; h) Put Mladih Muslimana Street 30/A, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina; i) 64 Potur Mahala Street, Travnik, Bośnia i Hercegowina; j) Rr. Skenderbeu 76, Lagjja Sefa, Gjakova, Kosowo; k) Ylli Morina Road, Djakovica, Kosowo; l) Rruga e Kavajes, Building No. 3, Apartment No 61, PO Box 2892, Tirana, Albania; m) House 267 Street No 54, Sector F — 11/4, Islamabad, Pakistan. Inne informacje: a) Inne lokalizacje zagranicą: Afganistan, Azerbejdżan, Bangladesz, Czeczenia (Rosja), Chiny, Erytrea, Etiopia, Gruzja, Indie, Inguszetia (Rosja), Irak, Jordania, Liban, Zachodni Brzeg i Gaza, Sierra Leone, Somalia i Syria; b) Numer identyfikacyjny federalnych pracodawców USA (Federal Employer Identification): 36-3804626; c) numer VAT: BE 454419759; d) adresy w Belgii, takie jak adresy Fondation Secours Mondial — Belgique a.s.b.l. and Fondation Secours Mondial vzw. and Stichting Wereldhulp — België, v.z.w. od 1998 r. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 22.10.2002 r.”

- (4) Wpis: „Mohamed Abu Dhees (*alias* a) Yaser Hassan, urodzony dnia 1.2.1966 r. w Hasmija; b) Abu Ali Abu Mohamed Dhees, urodzony dnia 1.2.1966 r. w Hasmija; c) Mohamed Abu Dhees, urodzony dnia 1.2.1966 r. w Hashmija, Irak). Data urodzenia: a) 22.2.1964 r. b) 1.2.1966 r. Miejsce urodzenia: Irbid, Jordan. Obywatelstwo: jordańskie. Nr paszportu: a) nr niemieckiego międzynarodowego dokumentu podróży 0695982, utracił ważność; b) nr niemieckiego międzynarodowego dokumentu podróży 0785146, ważny do dnia 8 kwietnia 2004 r. Inne informacje: a) Imię ojca: Mouhemad Saleh Hassan; b) Imię matki: Mariam Hassan, z domu Chalabia; c) według danych z października 2008 r. przebywał w więzieniu w Niemczech. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 23.9.2003 r.” w tytule „Osoby fizyczne” otrzymuje brzmienie:

„Mohamed Ghassan Ali **Abu Dhees** (*alias* a) Yaser Hassan, urodzony dnia 1.2.1966 r., b) Abu Ali Abu Mohamed Dhees, urodzony dnia 1.2.1966 r. w Hasmija, c) Mohamed Abu Dhees, urodzony dnia 1.2.1966 r. w Hashmija, Irak). Data urodzenia: a) 22.6.1966 r., b) 1.2.1966 r. Miejsce urodzenia: Irbid, Jordania. Obywatelstwo: jordańskie. Nr paszportu: a) nr niemieckiego międzynarodowego dokumentu podróży 0695982, utracił ważność; b) nr niemieckiego międzynarodowego dokumentu podróży 0785146, ważny do 8.4.2004 r. Pozostałe informacje: a) Imię ojca: Mouhemad Saleh Hassan; b) Imię matki: Mariam Hassan, z domu Chalabia; c) według danych z października 2008 r. przebywał w więzieniu w Niemczech. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 23.9.2003 r.”

- (5) Wpis „Ismail Mohamed Ismail Abu Shaweesh. Data urodzenia: 10.3.1977. Miejsce urodzenia: Bengazi, Libia. Obywatelstwo: palestyńskie, bezpieczeństwa. Nr paszportu: a) 0003684 (egipski dokument podróży), b) 981354 (paszport egipski). Dalsze informacje: od 22 maja 2005 r. przebywa w areszcie śledczym w zakładzie karnym w Weiterstadt, Niemcy.” w tytule „Osoby fizyczne” otrzymuje brzmienie:

„Ismail Mohamed Ismail **Abu Shaweesh**. Data urodzenia: 10.3.1977 r. Miejsce urodzenia: Benghazi, Libia. Obywatelstwo: palestyńskie, bezpieczeństwa. Nr paszportu: a) 0003684 (egipski dokument podróży), b) 981354 (paszport egipski). Pozostałe informacje: od 22 maja 2005 r. przebywa w areszcie w Niemczech. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 2.8.2006 r.”

- (6) Wpis „Yasser Mohamed Ismail Abu Shaweesh (*alias* Yasser Mohamed Abou Shaweesh). Data urodzenia: 20.11.1973 r. Miejsce urodzenia: Benghazi, Libia. Numer paszportu: a) 939254 (egipski dokument podróży), b) 0003213 (paszport egipski), c) 981358 (paszport egipski), d) »C00071659« (paszport zastępczy wydany przez Republikę Federalną Niemiec). Inne informacje: Od stycznia 2005 r. przebywa w areszcie w Wuppertalu, Niemcy.” w tytule „Osoby fizyczne” otrzymuje brzmienie:

„Yasser Mohamed Ismail **Abu Shaweesh** (*alias* Yasser Mohamed Abou Shaweesh). Data urodzenia: 20.11.1973 r. Miejsce urodzenia: Benghazi, Libia. Nr paszportu: a) 939254 (egipski dokument podróży), b) 0003213 (egipski paszport), c) 981358 (egipski paszport), d) C00071659 (paszport zastępczy wydany przez Republikę Federalną Niemiec). Pozostałe informacje: od stycznia 2005 r. przebywa w areszcie w Niemczech. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 6.12.2005 r.”

- (7) Wpis „Aschraf Al-Dagma (*alias* Aschraf Al Dagma). Data urodzenia: 28.4.1969 r. Miejsce urodzenia: a) Absan, Strefa Gazy, Terytoria Palestyńskie, b) Kannyouiz, Terytoria Palestyńskie. Obywatelstwo: nieokreślone/pochodzenia palestyńskiego. Nr paszportu: dokument podróży uchodźcy wydany przez Landratsamt Altenburger Land (Biuro administracyjne okręgu Altenburg), Niemcy, z dnia 30 kwietnia 2000 r. Dodatkowe informacje: według danych z października 2008 r. przebywał wówczas w więzieniu w Niemczech. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 23.9.2003 r.” w tytule „Osoby fizyczne” otrzymuje brzmienie:

„Aschraf **Al-Dagma** (*alias* Aschraf Al Dagma). Data urodzenia: 28.4.1969 r. Miejsce urodzenia: a) Absan, Strefa Gazy, Terytoria Palestyńskie, b) Kannyouiz, Terytoria Palestyńskie. Obywatelstwo: nieokreślone/pochodzenia palestyńskiego. Nr paszportu: dokument podróży uchodźcy wydany przez Landratsamt Altenburger Land (Biuro administracyjne okręgu Altenburg), Niemcy, z dnia 30 kwietnia 2000 r. Pozostałe informacje: od lutego 2010 r. przebywa w Niemczech. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 23.9.2003 r.”

- (8) Wpis „Shamil Salmanovich Basayev (Басаев Шамиль Салманович) (*alias* a) Abdullakh Shamil Abu-Idris; b) Shamil Basaev; c) Basaev Chamil; d) Basaev Shamil Shikhanovic; e) Terek; f) Lysy; g) Idris; h) Besznogy; i) Amir; j) Rasul; k) Spartak; l) Pantera-05; m) Hamzat; n) General; o) Baisangur I; p) Walid; q) Al-Aqra; r) Rizvan; s) Berkut; t) Assadula). Data urodzenia: 14.1.1965 r. Miejsce urodzenia: a) Dyshni-Vedeno, dystrykt Wedeński, Czeczeńsko-Inguska Autonomiczna Socjalistyczna Republika Radziecka; b) Dystrykt wedeński, Republika Czeczenii, Federacja Rosyjska. Obywatelstwo: rosyjskie. Numer paszportu: 623334 (paszport rosyjski, styczeń 2002 r.). Krajowy nr identyfikacyjny: IY-OZH nr 623334 (wydany dnia 9.6.1989 r. w dystrykcie Wedeński). Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 12.8.2003 r.” w tytule „Osoby fizyczne” otrzymuje brzmienie:

„Shamil Salmanovich **Basayev** (Басаев Шамиль Салманович) (*alias* a) Abdullakh Shamil Abu-Idris, b) Shamil Basaev, c) Basaev Chamil, d) Basaev Shamil Shikhanovic, e) Terek, f) Lysy, g) Idris, h) Besznogy, i) Amir, j) Rasul, k) Spartak, l) Pantera-05, m) Hamzat, n) General, o) Baisangur I, p) Walid, q) Al-Aqra, r) Rizvan, s) Berkut, t) Assadula). Data urodzenia: 14.1.1965 r. Miejsce urodzenia: a) Dyshni-Vedeno, dystrykt Wedeński, Czeceńsko-Inguska Autonomiczna Socjalistyczna Republika Radziecka, b) Dystrykt wedeński, Republika Czeceńii, Federacja Rosyjska. Obywatelstwo: rosyjskie. Nr paszportu: 623334 (paszport rosyjski, styczeń 2002 r.). Krajowy nr identyfikacyjny: IY-OZH Nr 623334 (wydany dnia 9.6.1989 r. w dystrykcie Wedeński). Pozostałe informacje: Zmarł według informacji z 2006 r. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 12.8.2003 r.”

- (9) Wpis „Dawood Ibrahim Kaskar (*alias* a) Dawood Ebrahim, b) Sheikh Dawood Hassan, c) Abdul Hamid Abdul Aziz, d) Anis Ibrahim, e) Aziz Dilip, f) Daud Hasan Shaikh Ibrahim Kaskar, g) Daud Ibrahim Memon Kaskar, h) Dawood Hasan Ibrahim Kaskar, i) Dawood Ibrahim Memon, j) Dawood Sabri, k) Kaskar Dawood Hasan, l) Shaikh Mohd Ismail Abdul Rehman, m) Dowood Hassan Shaikh Ibrahim, n) Ibrahim Shaikh Mohd Anis, o) Shaikh Ismail Abdul, p) Hizrat). Tytuł: a) Sheikh, b) Shaikh. Adres: a) White House, Near Saudi Mosque, Clifton, Karaczi, Pakistan, b) House Nu 37 – 30th Street – defence, Housing Authority, Karaczi, Pakistan. Data urodzenia: 26.12.1955 r. Miejsce urodzenia: a) Bombaj, b) Ratnagiri, Indie. Obywatelstwo: indyjskie. Numer paszportu: a) A-333602 (paszport indyjski wydany w dniu 4.6.1985 r. w Bombaju, Indie), b) M110522 (paszport indyjski wydany w dniu 13.11.1978 r. w Bombaju, Indie), c) R841697 (paszport indyjski wydany w dniu 26.11.1981 r. w Bombaju), d) F823692 (JEDDAH) (paszport indyjski wydany przez CGI w Jeddah w dniu 2.9.1989 r.), e) A501801 (BOMBAY) (paszport indyjski wydany w dniu 26.7.1985 r.), f) K560098 (BOMBAY) (paszport indyjski wydany w dniu 30.7.1975 r.), g) V57865 (BOMBAY) (wydany w dniu 3.10.1983 r.), h) P537849 (BOMBAY) (wydany w dniu 30.7.1979 r.), i) A717288 (MISUSE) (wydany w dniu 18.8.1985 r. w Dubaju), j) G866537 (MISUSE) (paszport pakistański wydany w dniu 12.8.1991 r. w Rawalpindi). Inne informacje: a) paszport nr A-333602 został cofnięty przez rząd indyjski, b) międzynarodowy nakaz aresztowania wydany przez rząd indyjski” w tytule „Osoby fizyczne” otrzymuje brzmienie:

„Dawood Ibrahim **Kaskar** (*alias* a) Dawood Ebrahim, b) Sheikh Dawood Hassan, c) Abdul Hamid Abdul Aziz, d) Anis Ibrahim, e) Aziz Dilip, f) Daud Hasan Shaikh Ibrahim Kaskar, g) Daud Ibrahim Memon Kaskar, h) Dawood Hasan Ibrahim Kaskar, i) Dawood Ibrahim Memon, j) Dawood Sabri, k) Kaskar Dawood Hasan, l) Shaikh Mohd Ismail Abdul Rehman, m) Dowood Hassan Shaikh Ibrahim, n) Ibrahim Shaikh Mohd Anis, o) Shaikh Ismail Abdul, p) Hizrat). Tytuł: a) Sheikh, b) Shaikh. Adres: a) White House, Near Saudi Mosque, Clifton, Karachi, Pakistan, b) House Nu 37 – 30th Street – defence, Housing Authority, Karachi Pakistan. Data urodzenia: 26.12.1955. Miejsce urodzenia: a) Bombaj, b) Ratnagiri, Indie. Obywatelstwo: indyjskie. Nr paszportu: a) A-333602 (paszport indyjski wydany w dniu 4.6.1985 r. w Bombaju, Indie), b) M110522 (paszport indyjski wydany w dniu 13.11.1978 r. w Bombaju, Indie), c) R841697 (paszport indyjski wydany w dniu 26.11.1981 r. w Bombaju), d) F823692 (JEDDAH) (paszport indyjski wydany przez CGI w Jeddah w dniu 2.9.1989 r.), e) A501801 (BOMBAY) (paszport indyjski wydany w dniu 26.7.1985 r.), f) K560098 (BOMBAY) (paszport indyjski wydany w dniu 30.7.1975 r.), g) V57865 (BOMBAY) (wydany w dniu 3.10.1983 r.), h) P537849 (BOMBAY) (wydany w dniu 30.7.1979 r.), i) A717288 (MISUSE) (wydany w dniu 18.8.1985 r. w Dubaju), j) G866537 (MISUSE) (paszport pakistański wydany w dniu 12.8.1991 r. w Rawalpindi), k) C-267185 (wydany w lipcu 1996 r. w Karaczi), l) H-123259 (wydany w lipcu 2001 r. w Rawalpindi), m) G-869537 (wydany w Rawalpindi), n) KC-285901. Pozostałe informacje: paszport numer A-333602 został cofnięty przez rząd indyjski. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 3.11.2003 r.”

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 263/2010****z dnia 25 marca 2010 r.****ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1580/2007 z dnia 21 grudnia 2007 r. ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzeń Rady (WE) nr 2200/96, (WE) nr 2201/96 i (WE) nr 1182/2007 w sektorze owoców i warzyw <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 138 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości celnych dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XV do wspomnianego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 138 rozporządzenia (WE) nr 1580/2007, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 26 marca 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 25 marca 2010 r.

*W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,  
Jean-Luc DEMARTY**Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich*<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 350 z 31.12.2007, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

## Standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa stawka celna w przywozie
0702 00 00	IL	126,5
	JO	64,0
	MA	114,8
	TN	135,9
	TR	89,8
	ZZ	106,2
0707 00 05	JO	75,8
	MA	75,4
	TR	135,4
	ZZ	95,5
0709 90 70	MA	143,0
	TR	106,8
	ZZ	124,9
0805 10 20	EG	42,9
	IL	52,4
	MA	51,1
	TN	47,9
	TR	63,7
	ZZ	51,6
0805 50 10	EG	66,4
	IL	91,6
	MA	49,1
	TR	66,5
	ZA	69,5
	ZZ	68,6
0808 10 80	AR	87,7
	BR	88,2
	CA	100,2
	CL	86,9
	CN	72,9
	MK	24,7
	US	131,5
	UY	68,2
	ZA	82,0
	ZZ	82,5
0808 20 50	AR	87,1
	CL	74,0
	CN	35,0
	US	134,2
	UY	106,8
	ZA	98,3
	ZZ	89,2

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.



**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 264/2010****z dnia 25 marca 2010 r.****zmieniające ceny reprezentatywne oraz kwoty dodatkowych należności przywozowych w odniesieniu do niektórych produktów w sektorze cukru, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 877/2009 na rok gospodarczy 2009/10**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 951/2006 z dnia 30 czerwca 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006 w odniesieniu do handlu z państwami trzecimi w sektorze cukru <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 36 ust. 2 akapit drugi zdanie drugie,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Kwoty cen reprezentatywnych oraz dodatkowych należności stosowanych przy przywozie cukru białego, cukru

surowego oraz niektórych syropów zostały ustalone na rok gospodarczy 2009/10 rozporządzeniem Komisji (WE) nr 877/2009 <sup>(3)</sup>. Te ceny i kwoty zostały ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (UE) nr 253/2010 <sup>(4)</sup>.

- (2) Zgodnie z zasadami i warunkami określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 951/2006 dane, którymi dysponuje obecnie Komisja, stanowią podstawę do korekty wymienionych kwot,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Ceny reprezentatywne i dodatkowe należności celne mające zastosowanie w ramach przywozu produktów, o których mowa w art. 36 rozporządzenia (WE) nr 951/2006, ustalone na rok gospodarczy 2009/10 rozporządzeniem (WE) nr 877/2009, zostają zmienione zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 26 marca 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 25 marca 2010 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,  
Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 178 z 1.7.2006, s. 24.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 253 z 25.9.2009, s. 3.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 79 z 25.3.2010, s. 11.

## ZAŁĄCZNIK

**Zmienione kwoty cen reprezentatywnych i dodatkowych należności celnych przywózowych dla cukru białego, cukru surowego oraz produktów objętych kodem CN 1702 90 95, obowiązujące od dnia 26 marca 2010 r.**

(EUR)

Kod CN	Kwota ceny reprezentatywnej za 100 kg netto produktu	Kwota dodatkowej należności za 100 kg netto produktu
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	35,27	0,70
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	35,27	4,32
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	35,27	0,57
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	35,27	4,03
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	36,48	6,99
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	36,48	3,39
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	36,48	3,39
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,36	0,31

<sup>(1)</sup> Stawka dla jakości standardowej określonej w pkt III załącznika IV do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Stawka dla jakości standardowej określonej w pkt II załącznika IV do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Stawka dla zawartości sacharozy wynoszącej 1 %.

# DECYZJE

## DECYZJA RADY 2010/179/WPZiB

z dnia 11 marca 2010 r.

**wspierająca kontrolę uzbrojenia SEESAC na Bałkanach Zachodnich w ramach strategii UE w zakresie zwalczania nielegalnego gromadzenia broni strzeleckiej i lekkiej i amunicji do tych rodzajów broni oraz handlu nimi**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 26 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Nadmierne i niekontrolowane gromadzenie i rozprowadzanie broni strzeleckiej i lekkiej (BSiL) spowodowało brak poczucia bezpieczeństwa w Europie południowo-wschodniej, zaostrzając konflikt w tym regionie i podważając budowanie pokoju po zakończeniu konfliktów, stanowiąc tym samym poważne zagrożenie dla pokoju i bezpieczeństwa w regionie.

(2) W dniach 15 i 16 grudnia 2005 r. Rada Europejska przyjęła strategię UE w zakresie zwalczania nielegalnego gromadzenia BSiL i amunicji do tych rodzajów broni oraz handlu nimi (strategia UE dotycząca BSiL), w której ustala się wytyczne dla działań UE w dziedzinie BSiL .

(3) Jako cele strategii UE dotyczącej BSiL określa się propagowanie wielostronności, by stworzyć mechanizmy – międzynarodowe, regionalne lub w obrębie UE i jej państw członkowskich – służące zwalczaniu dostaw i destabilizującego rozprowadzania BSiL i amunicji do niej. W strategii UE dotyczącej BSiL określa się także Bałkany Zachodnie jako jeden z regionów najbardziej dotkniętych nielegalnym handlem i nadmiernym nagromadzeniem broni.

(4) Pod auspicjami programu ONZ na rzecz rozwoju (UNDP ang. *United Nations Development Programme*) i w ramach poprzedniego Paktu Stabilności dla Europy Południowo-Wschodniej (znanego od roku 2008 jako Rada współpracy regionalnej) utworzono centrum kontroli broni strzeleckiej i lekkiej dla Europy wschodniej i południowo-wschodniej (SEESAC ang. *South Eastern and Eastern Europe Clearinghouse for the Control of Small Arms and Light Weapons*) z siedzibą w Belgradzie; SEESAC składa się z jednostki wsparcia technicznego wspierającej liczne działania operacyjne na szczeblu regionalnym i krajowym.

(5) Cele realizowane przez SEESAC obejmują zapobieganie rozprzestrzenianiu i nadmiernemu gromadzeniu BSiL oraz amunicji do niej w Europie południowo-wschodniej. SEESAC kładzie szczególny nacisk na opracowywanie przedsięwzięć regionalnych służących rozwiązywaniu problemu transgranicznych przepływów broni.

(6) UE poprzednio wspierała SEESAC decyzją Rady 2002/842/WPZiB z dnia 21 października 2002 r. w sprawie wykonania wspólnego działania 2002/589/WPZiB, następnie przedłużoną i zmienioną decyzjami Rady 2003/807/WPZiB z dnia 17 listopada 2003 r. oraz 2004/791/WPZiB z dnia 22 listopada 2004 r. Rada pozytywnie oceniła realizację tych decyzji,

PRZYMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ RADY:

### Artykuł 1

1. UE propaguje bezpieczeństwo i pokój na Bałkanach Zachodnich przez wspieranie skutecznej wielostronności i dla inicjatyw regionalnych mających na celu obniżanie ryzyka, jakie dla pokoju i bezpieczeństwa stanowi rozprzestrzenianie i nadmierne gromadzenie BSiL oraz amunicji do niej.

2. Aby osiągnąć cel, o którym mowa w ust. 1, UE będzie wspierać przedsięwzięcie SEESAC mające na celu zmniejszenie zagrożenia, jakie stanowi BSiL dla bezpieczeństwa na Bałkanach Zachodnich. Działania, które będzie wspierać UE, mają następujące konkretne cele:

— poprawę zarządzania niepewnymi i niestabilnymi zapasami broni i amunicji oraz bezpieczeństwa tych zapasów,

— zmniejszenie dostępnych zapasów broni i amunicji poprzez akcje niszczenia,

— polepszenie kontroli nad BSiL , również przez realizację międzynarodowych i krajowych przepisów dotyczących znakowania i śledzenia broni na Bałkanach Zachodnich oraz przez poprawę procesu rejestracji broni.

Szczegółowy opis przedsięwzięcia, znajduje się w załączniku.

*Artykuł 2*

1. Wysoki Przedstawiciel Unii do spraw zagranicznych i polityki bezpieczeństwa (WP), odpowiada za wdrożenie niniejszej decyzji.

2. Techniczne wykonanie przedsięwzięcia, o którym mowa w art. 1 ust. 2, przeprowadza SEESAC. Wykonuje on swoje zadanie pod kierownictwem WP. Do tego celu WP dokonuje z SEESAC niezbędnych ustaleń.

*Artykuł 3*

1. Finansowa kwota odniesienia na wykonanie przedsięwzięcia, o którym mowa w art. 1 ust. 2, wynosi 1 600 000 EUR.

2. Wydatkami finansowanymi z kwoty określonej w ust. 1 zarządza się zgodnie z procedurami i zasadami mającymi zastosowanie do budżetu ogólnego Unii Europejskiej.

3. Komisja nadzoruje właściwe zarządzanie wydatkami, o których mowa w ust. 1. Do tego celu zawiera umowę o finansowaniu z UNDP w imieniu SEESAC. W umowie tej określa się, że SEESAC ma zapewnić widoczność wkładu UE, proporcjonalnie do jego wielkości.

4. Komisja dąży do tego, by umowa o finansowaniu, o której mowa w ust. 3, została zawarta jak najszybciej po wejściu w życie niniejszej decyzji. Komisja informuje Radę o wszelkich napotkanych w związku z tym trudnościach i o dacie zawarcia umowy o finansowaniu.

*Artykuł 4*

WP składa Radzie sprawozdania z wdrażania niniejszej decyzji na podstawie regularnie przygotowywanych sprawozdań przez SEESAC. Sprawozdania te stanowią dla Rady podstawę do przeprowadzenia oceny. Komisja składa sprawozdanie z finansowych aspektów wdrażania przedsięwzięcia.

*Artykuł 5*

1. Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

2. Niniejsza decyzja wygasa w terminie 24 miesięcy po dniu zawarcia umowy o finansowaniu, o której mowa w art. 3 ust. 3 lub w terminie sześciu miesięcy po dniu jej wejścia w życie, jeżeli do tego czasu nie zostanie zawarta umowa o finansowaniu.

*Artykuł 6*

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 marca 2010 r.

W imieniu Rady

J. BLANCO

Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK

## WKŁAD UE DO PRZEDSIĘWZIĘCIA SEESAC DOTYCZĄCEGO BSIL NA BAŁKANACH ZACHODNICH

**1. Wprowadzenie**

Nagromadzenie na dużą skalę broni strzeleckiej i lekkiej (BSiL) w Europie południowo-wschodniej uznano w strategii UE dotyczącej BSiL za poważne wyzwanie dla pokoju i bezpieczeństwa. Państwa na Bałkanach Zachodnich były przedmiotem szczególnej troski z racji historycznego nagromadzenia broni i zapasów amunicji. Region ten nie tylko jest nadal dotknięty rozprzestrzenianiem BSiL i amunicji do niej, lecz także stanowi zagrożenie ze względu na możliwości przekazywania broni do innych obszarów dotkniętych konfliktem.

Obecnie głównym problemem dla Bałkanów Zachodnich jest praktyczna realizacja ich zobowiązań prawnych i politycznych w dziedzinie kontroli nad BSiL, łącznie z programem ONZ dotyczącym działania w dziedzinie BSiL oraz międzynarodowym instrumentem znakowania i śledzenia (ITI ang. *International Marking and Tracing Instrument*).

W rezultacie, by zminimalizować ryzyko rozprzestrzeniania BSiL, niezbędne jest zwiększenie bezpieczeństwa istniejących zapasów BSiL i amunicji, zniszczenie nadmiernych ich ilości i wprowadzenie dokładniejszych kontroli nad BSiL, również przez realizację ITI na szczeblu regionalnym i poprawę procesu rejestracji. Te cele i działania są zgodne z celami i działaniami zapisanymi w strategii UE dotyczącej BSiL. SEESAC proponuje prowadzenie przedsięwzięć w powiązaniu z tymi trzema obszarami działania.

**2. Opis przedsięwzięcia****2.1. Lepsze zarządzanie zapasami****2.1.1. Moduły szkolenia regionalnego dotyczącego zarządzania zapasami BSiL**

By wspomagać poprawę bezpieczeństwa i ochrony zapasów broni i amunicji, w przedsięwzięciu tym przewiduje się opracowanie trzech modułów nauczania dla urzędników odpowiedzialnych za zasoby materialne w ministerstwach obrony i ministerstwach spraw wewnętrznych państw Bałkanów Zachodnich. Kurs będzie oferowany zespołom kontrolnym i urzędnikom ds. kontroli, by pomóc im zapoznać się z wzorcowymi rozwiązaniami w zakresie technik zarządzania zapasami.

Realizacja przedsięwzięcia spowoduje zwiększenie znajomości norm międzynarodowych i wzorcowych rozwiązań w zakresie zarządzania zapasami. Poziom i jakość zarządzania zapasami będą lepsze, tym samym zwiększając bezpieczeństwo i ochronę zapasów.

**2.1.2. Lepsze bezpieczeństwo i ochrona w obiektach magazynowania BSiL i amunicji**

Dzięki temu przedsięwzięciu poprawi się bezpieczeństwo i ochrona magazynów broni i amunicji na Bałkanach Zachodnich; w ramach przedsięwzięcia będzie oferowana pomoc techniczna i infrastrukturalna służąca poprawie możliwości bezpiecznego magazynowania. Działania w ramach tego przedsięwzięcia będą wspomagać ministerstwa obrony w Bośni i Hercegowinie oraz w Czarnogórze, a także ministerstwo spraw wewnętrznych Chorwacji w pozyskiwaniu i instalowaniu sprzętu niezbędnego do zabezpieczania zapasów broni i amunicji. Personelowi zarządzającemu zapasami będzie zapewnione szkolenie.

Wynikiem przedsięwzięcia będą bardziej szczegółowe przepisy o bezpieczeństwie i lepsza kontrola dostępu do wybranych obiektów, co poprawi bezpieczeństwo zapasów amunicji. W rezultacie, przez lepszą kontrolę stanu broni i amunicji zostanie zredukowane ryzyko kradzieży oraz niekontrolowanych wybuchów.

**2.2. Niszczenie BSiL**

Celem przedsięwzięcia jest zwiększenie bezpieczeństwa i obniżenie ryzyka rozprzestrzeniania przez znaczące zmniejszenie liczby sztuk broni w magazynach. Aby obniżyć ilość BSiL będącej w posiadaniu ministerstw spraw wewnętrznych Chorwacji i Serbii, w ramach przedsięwzięcia zostanie przeprowadzonych kilka akcji niszczenia. W ramach przedsięwzięcia przewiduje się zniszczenie około 30 000 sztuk broni w Chorwacji. W Serbii liczbę sztuk broni, które mają być zniszczone, szacuje się na 40 000.

Dzięki temu przedsięwzięciu znacznie zmniejszy się nadwyżka i liczba sztuk skonfiskowanej BSiL znajdującej się w magazynach ministerstw spraw wewnętrznych Chorwacji i Serbii. Zniszczenie odzyskanej broni znacząco przyczyni się do zapobiegania dalszemu rozprzestrzenianiu BSiL. Oprócz tego polepszy się bezpieczeństwo oraz świadomość kwestii związanych z BSiL w obu państwach.

### 2.3. Wzmoczone kontrole BSiL

#### 2.3.1. Opracowanie krajowych systemów rejestracji broni i jej ewidencji

Przedsięwzięcie zakłada opracowanie systemów rejestracji, licencjonowania i ewidencji broni, względnie ulepszenie istniejących systemów. Systemy rejestracji będą obejmować operacje związane ze śledzeniem broni palnej będącej w posiadaniu osób fizycznych lub prawnych oraz ilość amunicji, do której posiadania są one uprawnione. Wsparcie dla systemów ewidencji będzie obejmować opracowanie oprogramowania, które będzie identyfikować nie tylko broń będącą w posiadaniu osób cywilnych, lecz także działania związane z zarządzaniem bronią, amunicją lub materiałami wybuchowymi w magazynach, zatwierdzonych miejscach magazynowania lub arsenałach, takich jak miejscowe komisariaty policji lub magazyn centralny. Możliwa będzie identyfikacja broni, jej użytkowników i miejsca przechowywania sprzętu, gdy nie jest on używany. Działania w ramach tego przedsięwzięcia przewidują także istnienie dostatecznej infrastruktury technicznej służącej wdrożeniu oprogramowania rejestracji broni.

Opracowanie i stworzenie elektronicznych systemów rejestracji i ewidencji broni przyczyni się do spełnienia wymogów dotyczących rejestracji i ewidencji ustalonych na mocy protokołu ONZ dotyczącego broni palnej oraz ITI.

#### 2.3.2. Gromadzenie i rejestracja broni

Założeniem tego przedsięwzięcia jest gromadzenie wszelkiej broni, materiałów wybuchowych, wyposażenia i amunicji, również przez legalizację – w drodze rejestracji – broni będącej w posiadaniu osób cywilnych.

Działania służące podnoszeniu świadomości będą koordynowane przez komitety, w skład których będą wchodzić specjaliści z ministerstw spraw wewnętrznych i UNDP/SEESAC oraz, w stosownych przypadkach, inni eksperci PR, by we właściwy sposób rozpowszechniać szczegóły legalizacji i dobrowolnego zdawania nielegalnej broni palnej. Kampanie będą się skupiać na miejscowych kanałach informacyjnych, dzięki którym można skutecznie dotrzeć do jak najszerszego grona odbiorców. Miejscowe rozpowszechnianie informacji będzie wspomagane na szczeblu krajowym przez sprawozdawczość, rozmowy i opracowania dokumentalne. Informacje na temat kampanii będą przekazywane za pośrednictwem mediów elektronicznych i drukowanych. Przekazy w ramach kampanii będą miały pozytywny charakter i będą pokazywały egzekwowanie prawa w praktyce.

Przedsięwzięcie to posłuży zwiększeniu bezpieczeństwa na całym Bałkanach Zachodnich przez usunięcie niebezpiecznej broni z ulic za pośrednictwem dwukierunkowego porozumienia między społeczeństwem a policją. W szczególności za pośrednictwem tego przedsięwzięcia będzie można dotrzeć do wszystkich grup wiekowych osób będących w posiadaniu nielegalnej broni i do wszystkich tych, którzy zamierzają nabyć broń.

#### 2.3.3. Regionalne seminarium na temat znakowania i śledzenia

Przedsięwzięcie przewiduje zorganizowanie dwudniowego seminarium regionalnego, które obecnie ma odbyć się w Belgradzie w Serbii. Seminarium to dostarczy aktualnych informacji na temat przestrzegania międzynarodowych aktów prawnych i przyjmowania przepisów prawa krajowego dotyczących znakowania i śledzenia broni na Bałkanach Zachodnich. W ramach seminarium będzie przewidziana weryfikacja wdrażania przepisów prawa krajowego. Konkretnym celem seminarium będzie spełnienie wymogu dotyczącego znakowania przywożonej broni na mocy protokołu ONZ dotyczącego broni palnej.

Wśród uczestników tego seminarium regionalnego znajdują się m.in. przedstawiciele państw Bałkanów Zachodnich, organizacji międzynarodowych oraz pozarządowych, branży krajowego przemysłu, oraz eksperci techniczni z państw członkowskich UE. Oczekiwana liczba uczestników seminarium to do 50 osób.

Po seminarium zostanie sporządzone sprawozdanie z przeprowadzonych tam prezentacji, rozmów oraz zaleceń. Dokumenty z seminarium zostaną udostępnione w Internecie.

### 3. Czas trwania

Całkowity szacowany czas trwania przedsięwzięcia wynosi 24 miesiące.

### 4. Beneficjenci

Beneficjentami tego przedsięwzięcia są instytucje krajowe w państwach Bałkanów Zachodnich odpowiedzialne za kontrolę broni i zarządzanie zapasami.

Ogół społeczeństwa państw Bałkanów Zachodnich odniesie korzyści z tego przedsięwzięcia z racji zmniejszonego ryzyka braku bezpieczeństwa i stabilności spowodowanego rozprzestrzenianiem BSiL na dużą skalę.

**DECYZJA KOMISJI**

z dnia 25 marca 2010 r.

**w sprawie zmiany decyzji 2008/911/WE ustanawiającej wykaz substancji ziołowych, preparatów i ich połączeń do użytku w tradycyjnych ziołowych produktach leczniczych**

(notyfikowana jako dokument nr C(2010) 1867)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2010/180/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej i Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę 2001/83/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 6 listopada 2001 r. w sprawie wspólnotowego kodeksu odnoszącego się do produktów leczniczych stosowanych u ludzi <sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 16f,

uwzględniając opinię Europejskiej Agencji Leków wydaną w dniu 6 listopada 2008 r. przez Komitet ds. Roślinnych Produktów Leczniczych,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) *Mentha x piperita* L. może być uznana za substancję roślinną, przetwórcę roślinny lub za ich zestawienie w rozumieniu dyrektywy 2001/83/WE oraz jest zgodna z wymogami określonymi w tej dyrektywie.
- (2) Dlatego należy włączyć *Mentha x piperita* L. do wykazu substancji roślinnych, przetworów roślinnych i ich zestawień do użytku w tradycyjnych roślinnych produktach leczniczych, ustanowionego na mocy decyzji Komisji 2008/911/WE <sup>(2)</sup>.
- (3) Aby uniknąć powielania treści i ewentualnych sprzeczności między załącznikami i art. 1 i 2 decyzji 2008/911/WE, właściwe jest usunięcie odniesień do pojedynczych substancji w tych artykułach.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2008/911/WE.

- (5) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Produktów Leczniczych Stosowanych u Ludzi,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

**Artykuł 1**

W decyzji 2008/911/WE wprowadza się następujące zmiany:

- 1) art. 1 i 2 otrzymują brzmienie:

**„Artykuł 1**

Wykaz substancji roślinnych, przetworów roślinnych i ich zestawień do użytku w tradycyjnych produktach leczniczych roślinnych zostaje ustanowiony w załączniku I.

**Artykuł 2**

Wskazania, moc i dawkowanie, droga podania i inne informacje niezbędne do bezpiecznego stosowania substancji roślinnej jako tradycyjnego produktu leczniczego, dotyczące substancji roślinnych wymienionych w załączniku I, są określone w załączniku II.”;

- 2) w załącznikach I i II wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej decyzji.

**Artykuł 2**

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 25 marca 2010 r.

W imieniu Komisji

John DALLI

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 311 z 28.11.2001, s. 67.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 328 z 6.12.2008, s. 42.



## ZAŁĄCZNIK

W załącznikach I i II do decyzji 2008/911/WE wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w załączniku I po *Foeniculum vulgare* Miller subsp. *vulgare* var. *dulce* (Miller) Thellung (Owoc kopru włoskiego (odmiana słodka)) dodaje się następującą substancję:

„*Mentha x piperita* L.”;

- 2) w załączniku II po wpisie dotyczącym *Foeniculum vulgare* Miller subsp. *vulgare* var. *dulce* (Miller) Thellung, *fructus* (Owoc kopru włoskiego (odmiana słodka)) dodaje się pozycję w brzmieniu:

**„WPIS DO WSPÓLNOTOWEGO WYKAZU DOTYCZĄCY MENTHA x PIPERITA L., AETHEROLEUM**

**Nazwa naukowa rośliny**

*Mentha x piperita* L.

**Rodzina botaniczna**

Lamiaceae (Labiatae)

**Przetwór roślinny (Przetwory roślinne)**

Olejek z mięty pieprzowej: olejek eteryczny otrzymany poprzez destylację parą wodną ze świeżych części nadziemnych kwitnącej rośliny

**Odniesienie do monografii Farmakopei Europejskiej**

Olejek z mięty pieprzowej – *Menthae piperitae aetheroleum* (01/2008:0405)

**Wskazanie(-a)**

Tradycyjny produkt leczniczy roślinny stosowany:

- 1) w celu złagodzenia objawów w przypadkach kaszlu i przeziębienia;
- 2) w celu złagodzenia objawów w przypadku miejscowego bólu mięśni;
- 3) w celu złagodzenia objawów w przypadku miejscowego świądu nieuszkodzonej skóry.

Produkt ten jest tradycyjnym produktem leczniczym roślinnym przeznaczonym do stosowania w określonych wskazaniach wyłącznie na podstawie długotrwałego zastosowania.

**Rodzaj tradycji**

Europejska

**Moc**

Wskazania 1, 2 i 3

Dawka pojedyncza

Dzieci od 4. do 10. roku życia

Przetwory półstałe 2–10 %

Przetwory wodno-etanolowe 2–4 %

Dzieci od 10. do 12. roku życia, młodzież od 12. do 16. roku życia

Przetwory półstałe 5–15 %

Przetwory wodno-etanolowe 3–6 %

Młodzież powyżej 16. roku życia, dorośli:

Przetwory półstałe i olejowe 5–20 %

W postaci przetworów wodno-etanolowych 5–10 %

W postaci maści do nosa 1–5 % olejku eterycznego



**Dawkowanie**

Nie więcej niż trzy razy dziennie.

Przeciwwskazane jest stosowanie u dzieci poniżej 2. roku życia (zob. „Przeciwwskazania”).

Nie zaleca się stosowania u dzieci od 2. do 4. roku życia (zob. „Specjalne ostrzeżenia i środki ostrożności dotyczące stosowania”).

**Droga podania**

Na skórę i przez skórę.

**Czas stosowania lub ewentualne ograniczenia dotyczące czasu stosowania***Wskazanie 1*

Nie stosować dłużej niż przez 2 tygodnie.

*Wskazania 2 i 3*

Nie zaleca się ciągłego stosowania produktu leczniczego dłużej niż przez 3 miesiące.

Jeżeli podczas stosowania produktu leczniczego objawy utrzymują się, należy skonsultować się z lekarzem lub innym wykwalifikowanym pracownikiem służby zdrowia.

**Inne informacje niezbędne do bezpiecznego stosowania***Przeciwwskazania*

Dzieci poniżej 2. roku życia, ponieważ mentol może wywołać bezdech i kurcz krtani.

Dzieci, u których w przeszłości wystąpiły drgawki (gorączkowe lub nie).

Nadwrażliwość na olejek z mięty pieprzowej lub mentol.

*Specjalne ostrzeżenia i środki ostrożności dotyczące stosowania*

Nieumyte po zastosowaniu olejku z mięty pieprzowej ręce w przypadku kontaktu z oczami mogą spowodować ich podrażnienie.

Olejku z mięty pieprzowej nie należy stosować na uszkodzoną lub podrażnioną skórę.

Nie zaleca się stosowania u dzieci od 2. do 4. roku życia ze względu na brak wystarczających danych.

*Interakcje z innymi produktami leczniczymi i inne rodzaje interakcji*

Nie zgłaszano.

*Ciąża i laktacja*

Ze względu na brak wystarczających danych nie zaleca się stosowania podczas ciąży i laktacji.

*Wpływ na zdolność prowadzenia pojazdów mechanicznych i obsługiwanie urządzeń mechanicznych w ruchu*

Nie przeprowadzono badań dotyczących wpływu produktu na zdolność prowadzenia pojazdów mechanicznych i obsługiwanie urządzeń mechanicznych w ruchu.

*Działania niepożądane*

Zgłaszano przypadki nadwrażliwości, takie jak wysypka, kontaktowe zapalenie skóry i podrażnienie oczu. Reakcje te są w większości przypadków łagodne i krótkotrwałe. Częstość występowania tych reakcji nie jest znana.

Po zastosowaniu miejscowym może wystąpić podrażnienie skóry i błony śluzowej nosa. Częstość występowania tych reakcji nie jest znana.

W przypadku wystąpienia reakcji niepożądanych innych niż wymienione powyżej należy skonsultować się z lekarzem lub innym wykwalifikowanym pracownikiem służby zdrowia.

*Przedawkowanie*

Nie odnotowano przypadków przedawkowania.”

---







## CENY PRENUMERATY w 2010 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 100 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie CD-ROM	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	770 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie CD-ROM (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, CD-ROM dwa razy w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	300 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczym CD-ROM-ie.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Format CD-ROM zostanie w ciągu roku 2010 zastąpiony formatem DVD.

### Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_pl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm)

**Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa oraz aktów przygotowawczych.**

**Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>**

